

**ISO**tunes ***SPORT***

ISOtunes® Sport CALIBER™

EN 352 Earbuds

IT-18

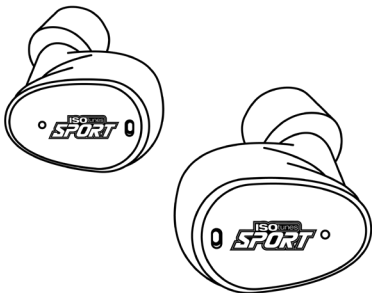




FIG 1



FIG 2



FIG 3



FIG 4

## ANSI S3.19-1974 Table (NRR Table)

## Short Eartips

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR	CSA CLASS
Grand Mean Attenuation, dB	30.7	28.3	33.7	33.5	32.9	33.9	35.9	40.1	42.7	<b>25</b>	<b>BL</b>
Frequency, Hz	5.0	3.4	5.0	3.3	2.5	2.4	4.3	2.6	2.1		

## Tall Eartips

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR	CSA CLASS
Grand Mean Attenuation, dB	29.4	28.4	33.4	33.0	32.2	35.6	40.0	44.6	45.0	<b>25</b>	<b>BL</b>
Frequency, Hz	4.7	3.6	4.3	3.9	3.0	3.6	5.2	3.4	2.8		

## EN352-2:2002 Table (SNR Table)

## Short Eartips

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR
Mf (dB)	26.4	30.5	33.5	33.8	32.8	37.1	41.6	<b>32</b>
sf (dB)	3.4	3.3	4.6	4.9	2.7	4.6	4.4	
APVf	23.0	27.2	28.9	28.9	30.1	32.5	37.2	

	SNR	H	M	L
Mean	34.5	33.9	32.9	31.0
Standard Dev.	2.3	3.0	3.0	2.7
Value	32.0	32.0	30.0	28.0

## Tall Eartips

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR
Mf (dB)	28.5	31.8	34.9	34.6	33.4	40.2	45.2	<b>33</b>
sf (dB)	4.2	4.0	5.1	5.1	3.6	4.4	3.5	
APVf	24.3	27.9	29.8	29.6	29.8	35.8	41.7	

	SNR	H	M	L
Mean	35.7	35.0	33.9	32.4
Standard Dev.	2.8	2.8	3.4	3.5
Value	33.0	32.0	31.0	29.0

## EN 352-7

## Criterion Levels

Criterion level:	<b>H = 115 dB(A)</b>	<b>M = 114 dB(A)</b>	<b>L = 111 dB(A)</b>
------------------	----------------------	----------------------	----------------------

## EN 352-9

## Bluetooth® (HFP)

Criterion input signal:	<b>-33.5 dBFS</b>
Sound output level at maximum input signal:	<b>101.5 dB(A) at -14 dBFS</b>
Usage time for maximum input signal:	<b>0.1 h at -14 dBFS</b>

## Relationship between sound output level and input signal level

Input signal level [dBFS]	-50.4	-45.4	-40.4	-35.5	-33.5	-30.5	-25.5	-20.5
SPL [dB(A)]	65	70	75	80	82	85	90	95

## EN 352-10

## Bluetooth® (A2DP)

Maximum sound level:	<b>79.9 dB(A) at -10 dBFS</b>
----------------------	-------------------------------

# ISOtunes® Sport CALIBER

<b>EN</b>	5-7
<b>DA</b>	8-10
<b>DE</b>	11-13
<b>ES</b>	14-16
<b>FI</b>	17-19
<b>FR</b>	20-22
<b>IT</b>	23-25
<b>NL</b>	26-28
<b>NO</b>	29-31
<b>SV</b>	32-34

**Important**

Please read, understand, and follow all safety information. This hearing protector provides level-dependant functionality, safety-related audio input, and an entertainment audio facility.

**Models**

IT-18 ISOTunes Sport CALIBER

**Full manual can be found at [ISOTunes.co.uk/manuals](https://www.isotunes.co.uk/manuals)**

The ISOTunes Sport CALIBER comes with 3 sets of TRILOGY™ foam eartips (S,M,L), 3 sets of TRILOGY™ short foam eartips (S,M,L), and 1 set of triple flange silicone eartips. Choose the size that fits best in your ear canal. Remember, the snugger the fit, the better the noise blocking. The silicone eartips are not tested for noise-attenuation and should not be used in noisy environments.

**Fitting**

- Carefully compress the foam eartip on the stem/sound port.
- Insert the eartip into your ear as deeply as comfortable
- Slightly rotate eartip until it is secure in the bowl of your ear.
- Make the eartip rest tightly next to your inner ear edge.

**Introduction**

Thank you for purchasing ISOTunes® Sport CALIBER True Wireless Noise-Isolating Earbuds. These earbuds have been specifically designed for use in noisy environments – allowing you to block out much of the surrounding noise so that you can listen to your music or talk on the phone with less interruption.

**Controls**

For an overview of product controls, see the Quick Start Guide included in the packaging or reference the Online Manual at [ISOTunes.co.uk/manuals](https://www.isotunes.co.uk/manuals).

Only charge your ISOTunes Sport CALIBER with a Maximum 5 Volt charger. Using a charger higher than 5 Volts could be dangerous and may damage your ISOTunes product. Be especially careful with “quick charge” or “turbo charge”

chargers, which often supply 9, 12, or 15 Volts. Your ISOTunes Sport CALIBER cannot be charged at voltage levels above 5 volts.

**Noise Attenuation APPROVAL**

This product has been tested to the European Safety Standard EN352-2:2020 and the ANSI S3.19-1974 standard for a hearing protector, with a Single Number Rating (SNR) of 32 dB and a Noise Reduction Rating (NRR) of 25 dB.

**ANSI S3.19-1974**

The level of noise entering a person's ear, when ISOTunes® Sport CALIBER earbuds are worn as directed, is closely approximated by the difference between the A-weighted environmental noise level and the Noise Reduction Rating (NRR). Improper fit of this device will reduce its effectiveness in attenuating noise. Consult the enclosed instructions for proper fitting.

A1: Frequency (Hz)  
A2: Mean Attenuation (dB)  
A3: Standard Deviation (dB)

**Example:**

- The surrounding noise level measured at the ear is 100 dB.
- The NRR of ISOTunes® Sport CALIBER is 25 dB.
- The noise level entering the ear is approximately equal to 75 dB.

Please note that the NRR is based on the attenuation of continuous noise and may not be an accurate indicator of the protection attainable against impulsive noise, such as gunfire.

**EN 352**

B1: Frequency (Hz)  
B2: Mean Attenuation (dB)  
B3: Standard Deviation (dB)  
B4: Assumed Protection Value (APV) (dB)  
B5:

H = Hearing protection estimation for high frequency sounds ( $f \geq 2000\text{Hz}$ )

M = Hearing protection estimation for medium frequency sounds ( $500\text{ Hz} < f < 2000\text{Hz}$ )

L = Hearing protection estimation for low frequency sounds ( $f \leq 500\text{Hz}$ )

The full text of the declaration of conformity is available at: [ISOTunesSport.co.uk](https://www.isotunesport.co.uk).

**SafeMax™ Technology**

ISOTunes® Sport CALIBER incorporates SafeMax™ Technology, therefore its volume output has been limited to 82 decibels (IT-18). ISOTunes® devices with SafeMax™ Technology are OSHA and ANSI compliant.

**Cleaning and Maintenance**

- Clean your ISOTunes Sport CALIBER by gently wiping them with a clean, damp cloth with mild soap.
- Do not immerse the earbuds in water.
- Do not use abrasive cleaning solvents to clean the earbuds.

If the earbuds get wet from sweat or rain, please discontinue use and allow them to dry.

**Automatic Power Off**

ISOTunes Sport CALIBER will turn off automatically after 2 hours of use.

**WARNINGS**

ISOTunes® Sport CALIBER does an excellent job of blocking outside noise. As such, ISOTunes® Sport CALIBER should NOT be used in environments where users need to be fully aware of their surroundings for personal safety reasons. For example, do NOT use them while driving a car or riding a motorcycle. Similarly, do NOT use them when riding a bicycle outside. The user is solely responsible for ensuring that ISOTunes® Sport CALIBER is used ONLY in safe environments.

This product may be adversely affected by certain chemical substances, such as bug spray and sunscreen. Further information may be sought from the manufacturer.

**Recommendations**

The wearer should ensure the product is properly cleaned and dry before and after use. Storage should be in a clean and dry location between -20 °C and 50 °C. The battery should not be fully discharged before long term storage.

The wearer should ensure that:

- The hearing protector is fitted, adjusted,

and maintained in accordance with the manufacturer's instructions.

- The hearing protector is worn at all times in noisy surroundings.
- The hearing protector is regularly inspected for serviceability.

If these recommendations are not adhered to, the protection afforded by the hearing protector will be severely impaired.

**Additional Notes**

ISOTunes® Sport CALIBER is compliant with Bluetooth® V5. We do not guarantee compatibility of all functions on every Bluetooth®-enabled device. Please check your device's user manual for compatibility and functionality.

For additional information or questions about ISOTunes® products or spares and accessories, please contact our support team.

For additional information or questions about ISOTunes® products or spares and accessories, please contact our support team. Please note, the hearing protector provides an entertainment audio facility. The earbud provides audio signal sound pressure level limitation which limits the entertainment audio signal to 82 dB(A) effective to the ear. This limit is maintained for bluetooth signal inputs which are standard to the Bluetooth A2DP, HFP, and HSP specifications. There is no analog line input on this product.

For additional information about ISOTunes® Sport CALIBER, please visit [ISOTunesSport.com/manual](https://www.isotunesport.com/manual). For additional information or questions about ISOTunes® products or spares and accessories, please contact our support team.

Weight: 15g (both earbuds), 50g (case)

Date of Obsolescence: 3 years from purchase date.  
Not to be used in Explosive Atmospheres.

**IC**

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development

Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:  
 (1) This device may not cause interference.  
 (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

**SAR Warning**  
 This equipment has to subject to ISED SAR (Specific Absorption Rate) exposure test, this equipment is designed to meet the requirements for exposure to radio waves established by the ISED.

**FCC**  
 Caution: The user is cautioned that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the users' authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment complies with FCC's RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End users must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with

any other antenna or transmitter.

**UK & Europe**  
 uk-eurosupport@isotunes.com

**North America**  
 support@isotunes.com  
 1-317-740-0419  
 Monday-Friday 9-5 ET



This product has been certified Module B and is annually monitored according to Module C2 by:

Notified Body 1974  
 PZT GmbH  
 Bismarckstr. 264B  
 D-26389 Wilhelmshaven, Germany

Hereby, Haven Technologies declares that the IT-18 complies with Regulation (EN)2016/425 and EN352-2:2020, EN352-7:2020, EN352-9:2020, EN352-10:2020, Directive 2012/19/EU, Directive 2011/65/EU & (EU)2015/863, and Radio Equipment Directive 2014/53/EU.

### Vigtigt

Læs, forstå og følg sikkerhedsoplysningerne. Dette høreværn tilbyder niveaufafhængig funktionalitet, sikkerhedsrelateret lydinput og en audiofrekvensfunktion til underholdning.

### Modeller

IT-18 ISOTunes Sport CALIBER

**Den komplette vejledning kan findes på [ISOTunes.co.uk/manuals](http://ISOTunes.co.uk/manuals)**

ISOTunes Sport CALIBER er udstyret med 3 sæt TRILOGY™ skumørestykker (S,M,L), 3 sæt korte TRILOGY™ skumørestykker (S,M,L) og 1 sæt tredobbelte silikonørestykker med kant. Vælg den størrelse, som passer bedst til din øregang. Husk, at støjdemningen bliver bedre, jo bedre pasformen er. Silikonørestykkerne er ikke testet for støjdemning og bør ikke anvendes i støjfyldte miljøer.

### Tilpasning

1. Tryk omhyggeligt skumørestykket på sammen på stikken/lydporten.
2. Sæt ørestykket så langt ind i øret, som det føles behageligt.
3. Drej øreproppen en smule, indtil den sidder sikkert i din øregang.
4. Sørg for, at øreproppen sidder ordentligt fæst ved siden af den indvendige ørekant.

### Indledning

Tak fordi du har købt trådløse, støjsolierende ISOTunes® Sport CALIBER True-ørepropper. Disse ørepropper er specielt designet til brug i støjende omgivelser - så du kan udelukke meget af den omgivende støj, og derfor lytte til din musik eller tale i telefon med mindre afbrydelse.

### Betjeningsknapper

For oversigt over produktkontrol, se Quick Start Guide, der er inkluderet i emballagen, eller referer til onlinemanualen på [ISOTunesSport.co.uk/manuals](http://ISOTunesSport.co.uk/manuals).

Oplad kun din ISOTunes Sport CALIBER med en oplader på maksimalt 5 volt. Det kan være farligt, hvis du anvender en oplader med en spænding på mere end 5 volt, og dit ISOTunes-produkt kan blive beskadiget. Vær særligt forsigtig med "lyn-" eller "turbo"-opladere, som ofte har en spænding på 9, 12 eller 15 volt. Din ISOTunes Sport CALIBER kan

ikke oplades ved spændingsniveauer over 5 volt.

### Støjdemning GODKENDELSE

Dette produkt er blevet testet i henhold til den europæiske sikkerhedsstandard EN352-2:2020 og ANSI S3.19-1974-standarden for et høreværn med en SNR (Single Number Rating) på 32 dB og en støjdemning - NRR (Noise Reduction Rating) - på 25 dB.

### ANSI S3.19-1974

Det støjniveau, der trænger ind i en persons øre, når ISOTunes® Sport CALIBER-ørepropper anvendes som anvist, ligger meget tæt på forskellen mellem det A-vægtede miljøstøjniveau og støjdemningen (NRR). Forkert tilpasning af denne enhed reducerer dens effektivitet til dæmpning af støj. Se de vedlagte vejledninger for korrekt tilpasning.

A1: Frekvens (Hz)

A2: Gennemsnitsdæmpning (dB)

A3: Standardafvigelse (dB)

Eksempel:

1. Det omgivende støjniveau målt ved øret er 100 dB.
2. Støjdemningen (NRR) for ISOTunes® Sport CALIBER er 25 dB.
3. Støjniveauet, der trænger ind i øret, svarer omtrent til 75 dB.

Bemærk, at NRR er baseret på dæmpning af kontinuerlig støj og muligvis ikke er en nøjagtig indikator for den beskyttelse, der kan opnås mod impulsiv støj, såsom skud.

### EN 352

B1: Frekvens (Hz)

B2: Gennemsnitsdæmpning (dB)

B3: Standardafvigelse (dB)

B4: Formodet beskyttelsesværdi (dB)

B5:

- H = estimering af hørebeskyttelse for høje frekvenslyde ( $f \geq 2.000\text{Hz}$ )
- L = estimering af hørebeskyttelse for middelhøje frekvenslyde ( $500\text{ Hz} < f < 2.000\text{ Hz}$ )
- L = estimering af hørebeskyttelse for lave frekvenslyde ( $f \leq 500\text{Hz}$ )

Den fulde ordlyd af denne

overensstemmelseerklæring findes på:

[ISOTunesSport.co.uk/manuals](https://www.isotunesport.co.uk/manuals)

#### SafeMax™-teknologi

ISOTunes® Sport CALIBER inkorporerer SafeMax™-teknologi, hvorfor dens lydstyrke er begrænset til 82 decibel (IT-18). ISOTunes® Sport-enheder med SafeMax™-teknologi overholder OSHA og ANSI.

#### Rengøring og vedligeholdelse

- Rengør din ISOTunes Sport CALIBER ved at tørre dem forsigtigt af med en ren, fugtig klud med mild sæbe.
- Sænk ikke ørepropperne ned i vand.
- Brug ikke slibende rengøringsmidler til rengøring af ørepropperne.

Hvis ørepropperne bliver våde på grund af sved eller regn, skal du vente med at bruge dem, til de er tørre igen.

#### Automatisk slukning

ISOTunes Sport CALIBER slukker automatisk efter 2 timers brug.

#### ADVARSLER

ISOTunes® Sport DEFY Slim BT blokerer udefra kommende støj på fremragende vis. Af personlige sikkerhedsmæssige årsager bør ISOTunes® Sport CALIBER som udgangspunkt IKKE bruges i miljøer, hvor brugeren er nødt til at være fuldt opmærksomme på deres omgivelser. Brug dem for eksempel ALDRIG, mens du kører bil eller kører på motorcykel. Brug dem heller ikke, når du cykler udenfor. Brugeren er eneansvarlig for at sikre, at ISOTunes® Sport CALIBER KUN bruges i sikre miljøer.

Dette produkt kan påvirkes negativt af visse kemiske stoffer såsom insektspray og solcreme med solfilter. Kontakt producenten for yderligere oplysninger.

#### Anbefaling

Brugeren bør sikre, at produktet rengøres ordentligt og tørrer før og efter brug. Opbevares på et rent og tørt sted ved temperaturer på mellem -20 °C og 50 °C. Batteriet må ikke aflades helt før længere tids opbevaring.

Brugeren skal være opmærksom på følgende:

- Høreværnet skal tilpasses, justeres og vedligeholdes i overensstemmelse med producentens instruktioner.

- Høreværnet skal bruges hele tiden i støjfyldte omgivelser.
- Høreværnet skal regelmæssigt kontrolleres for brugbarhed.

Hvis disse anbefalinger ikke følges, nedsættes den beskyttelse, som høreværnet yder, i alvorlig grad.

#### Yderligere bemærkninger

ISOTunes® Sport CALIBER er kompatibel med Bluetooth® V5. Vi garanterer ikke kompatibilitet af alle funktioner på alle Bluetooth®-aktiverede enheder. Se din enheds brugervejledning for kompatibilitet og funktionalitet.

Kontakt vores supportteam for yderligere oplysninger eller spørgsmål om ISOTunes®-produkter eller reservedele og tilbehør.

Kontakt vores supportteam for yderligere oplysninger eller spørgsmål om ISOTunes®-produkter eller reservedele og tilbehør. Vær opmærksom på, at høreværnet er udstyret med en audiofrekvensfunktion til underholdning. Ørepropperne har en niveaubegrænsning af audiosignalets lydtryk, der begrænser audiosignalet for underholdning til 82 dB(A) i forhold til øret. Denne grænse opretholdes for Bluetooth-signalinput, som er standard for Bluetooth A2DP-, HFP- og HSP-specifikationer. Der er ingen analog inputlinje på dette produkt.

Se [ISOTunes.co.uk/manuals](https://www.isotunes.co.uk/manuals) for yderligere oplysninger om ISOTunes® Sport CALIBER. Kontakt vores supportteam for yderligere oplysninger eller spørgsmål om ISOTunes®-produkter eller reservedele og tilbehør.

Vægt: 15g (begge øretelefoner), 50g (etui)

Udløbsdato: 3 år fra købsdato.  
Må ikke anvendes i eksplosive omgivelser.

#### FCC

Advarsel: Brugeren advares om, at ændringer eller modifikationer, der ikke udtrykkeligt er godkendt af den part, der er ansvarlig for overholdelse, kan annullere brugernes ret til at betjene udstyret.

Bemærk: Udstyret er testet og overholder grænseværdierne for en digital Class B-enhed i henhold til del 15 i FCC-bestemmelserne. Disse grænseværdier er udformet med henblik

på at sikre rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i en installation i hjemmet. Dette apparat genererer, bruger og kan udsende radiofrekvensenergi, ligesom det kan forårsage skadelig interferens for radioforbindelser, hvis det ikke installeres og anvendes i overensstemmelse med instruktionerne. Dette er dog ingen garanti for, at interferens ikke kan opstå i den enkelte installation. Hvis dette apparat forårsager skadelig interferens for radio- eller fjernsynsmottagelse, hvilket kan konstateres ved at slukke for apparatet og tænde det igen, opfordres brugeren til at forsøge at afhjælpe interferensen ved at følge én eller flere af nedennævnte forslag:

- Ændr modtageantennens retning, eller flyt antennen.
- Forøg afstanden mellem apparatet og modtageren.
- Tilslut apparatet til et stik fra en anden strømkreds end den, som modtageren er tilsluttet.
- Kontakt forhandleren eller en erfaren radio-/tv-tekniker for at få hjælp.

Dette apparat opfylder FCCs eksponeringsgrænser for radiofrekvensstråling som fastsat for et ukontrolleret miljø. Slutbrugere skal følge de specifikke betjeningsinstruktioner for overholdelse af eksponering for radiofrekvenser. Denne radiosender må ikke flyttes eller betjenes sammen med nogen anden antenne eller radiosender.

#### Storbritannien og Europa

uk-eurosupport@isotunes.com

#### Nordamerika

support@isotunes.com

1-317-740-0419

Mandag-fredag 9-17 ET

Dette produkt er certificeret modul B og overvåges årligt i henhold til modul C2 af:

Anmeldt organ 1974

PZT GmbH

Bismarckstr. 264B

D-26389 Wilhelmshaven, Tyskland

Haven Technologies erklærer hermed, at IT-18 overholder forordning (EN)2016/425 og EN352-2:2020, EN352-7:2020, EN352-9:2020, EN352-10:2020, Direktiv 2012/19/EU , Direktiv 2011/65/EU & (EU)2015/863 og Radioudstyrsk-

tiv 2014/53/EU.



**Wichtig**

Vor Gebrauch des Geräts müssen alle Sicherheitshinweise in dieser Anleitung gelesen, verstanden und beachtet werden. Die Funktionen dieses Gehörschutzes stellen sich auf den Schallpegel ein, der Audio-Input ist nach Sicherheitsmaßstäben geregelt und umfasst Audio-Unterhaltungsfunktionen.

**Modelle**

IT-18 ISOTunes Sport CALIBER

**Die vollständige Anleitung finden Sie unter [de.ISOTunesSport.com/pages/product-manuals](https://de.ISOTunesSport.com/pages/product-manuals)**

Im Lieferumfang von ISOTunes Sport CALIBER enthalten sind 3 Sets TRILOGY™-Polsterkappen (S,M,L), 3 Sets kurze TRILOGY™-Polsterkappen (S,M,L), und 1 Set Triple-Flange-Ohrpasstücke aus Silikon. Wählen Sie die Größe, die am besten in Ihren Gehörgang passt. Denken Sie daran, je fester der Sitz, umso besser die Geräuschdämmung. Die Silikon-Ohrpasstücke sind nicht zur Geräuschdämmung geteestet und sollten daher nicht in lauten Umgebungen verwendet werden.

**Aufsetzen**

1. Drücken Sie die Polsterkappe vorsichtig auf dem Röhrchen/der Schallöffnung zusammen.
2. Führen Sie die Polsterkappe so tief Ihr Ohr ein, wie Sie es als bequem empfinden.
3. Drehen Sie den Ohrstöpsel etwas, bis er sicher in Ihrer Ohrmuschel sitzt.
4. Sorgen Sie dafür, dass der Ohrstöpsel dicht an der Kannte zum Innenohr sitzt.

**Einführung**

Danke, dass Sie ISOTunes® Sport CALIBER gekauft haben, unsere wirklich drahtlosen, schalldämmenden Ohrhörer. Diese Ohrhörer wurden speziell für den Einsatz in Bereichen mit lauten Umgebungsgeschäusen entwickelt. Sie schirmen einen Großteil der Umgebungsgeschäuse ab, so dass Sie ungestörte Musik hören oder telefonieren können.

**Bedienelemente**

Eine Übersicht über die Produktsteuerung finden Sie in der in der Verpackung enthaltenen Quick Start Guide oder im Online-Handbuch unter [de.ISOTunesSport.com/pages/product-manuals](https://de.ISOTunesSport.com/pages/product-manuals)

Laden Sie Ihren ISOTunes Sport CALIBER nur mit Ladegeräten mit maximal 5 Volt. Die Verwendung eines Ladegeräts mit mehr als 5 Volt kann gefährlich sein und Ihr ISOTunes-Produkt beschädigen. Seien Sie besonders vorsichtig mit „Schnellladegeräten“ oder „Turbo-Chargern“, die oftmals eine Spannung von 9, 12 oder 15 Volt liefern. Ihr ISOTunes Sport CALIBER darf nicht mit einer Spannung von mehr als 5 Volt geladen werden.

**ZULASSUNG als Geräuschdämmung**

Dieses Produkt wurde nach der europäischen Sicherheitsnorm EN352-2:2020 und der norm ANSI S3.19-1974 für Gehörschützer geprüft. Es hat einen SNR-Wert (Single Number Rating) von 32 dB und einen Schalldämm- oder NRR-Wert (Noise Reduction Rating) von 25 dB.

**ANSI S3.19-1974**

Der Schallpegel, der das Ohr einer Person beim ordnungsgemäßen Tragen der ISOTunes® Sport CALIBER-Ohrhörer erreicht, ergibt sich als Näherung aus der Differenz zwischen dem A-bewerteten Pegel des Umgebungslärms und dem Schalldämmwert (NRR). Durch einen inkorrekten Sitz des Geräts wird seine Wirksamkeit bei der Geräuschdämmung beeinträchtigt. Befolgen Sie die beiliegende Anleitung, um den korrekten Sitz der Kopfhörer zu gewährleisten.

- A1: Frequenz (Hz)  
A2: Mittelwert Dämpfung (dB)  
A3: Standardabweichung (dB)

**Beispiel:**

1. Umgebungsgeschäusepegel beträgt am Ohr laut Messung 100 dB.
2. Der NRR des ISOTunes® Sport CALIBER beträgt 25 dB.
3. Der das Ohr erreichende Geräuschpegel entspricht näherungsweise 75 dB.

Bitte beachten Sie, dass der Schalldämmwert (NRR) auf der Dämpfung von Dauerlärm basiert und somit kein genauer Wert für den erreichbaren Schutz vor Impulsschall wie Gewehrschüssen ist.

**EN 352**

- B1: Frequenz (Hz)  
B2: Mittelwert Dämpfung (dB)  
B3: Standardabweichung (dB)  
B4: Angenommener Schutzwert (APV) (dB)  
B5:

H = Geschätzter Gehörschutz für Geräusche mit hohen Frequenzen ( $f \geq 2.000\text{Hz}$ )

L = Geschätzter Gehörschutz für Geräusche mittlerer Frequenzen ( $500\text{ Hz} < f < 2.000\text{Hz}$ )

L = Geschätzter Gehörschutz für Geräusche mit niedrigen Frequenzen ( $f \leq 500\text{Hz}$ )

Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie auf: [ISOTunesSport.de](https://de.ISOTunesSport.de).

**SafeMax™-Technologie**

Die Ohrhörer ISOTunes® Sport CALIBER sind mit SafeMax™-Technologie ausgestattet. Daher ist ihre Wiedergabelautstärke auf 82 Dezibel (IT-18). ISOTunes®-Geräte mit SafeMax™-Technologie sind OSHA- und ANSI-konform.

**Reinigung und Wartung**

- Reinigen Sie Ihr ISOTunes® Sport CALIBER, indem Sie die Ohrpasstücke vorsichtig mit einem sauberen, feuchten Tuch mit milder Seife abwischen.
- Die Ohrhörer nicht in Wasser tauchen.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel zum Reinigen der Ohrhörer.

Wenn die Ohrhörer durch Regen oder Schweiß feucht werden, unterlassen Sie die weitere Nutzung, bis sie wieder trocken sind.

**Automatisches Abschalten**

Die ISOTunes Sport CALIBER schalten sich automatisch ab, wenn sie 2 Stunden lang nicht benutzt werden.

**WARNUNHINWEISE**

ISOTunes® Sport CALIBER schirmt Umgebungsgeschäuse effektiv ab. Daher sollten ISOTunes® Sport CALIBER NICHT in Umgebungen verwendet werden, in denen der Benutzer aus Gründen der persönlichen Sicherheit seine Umgebung vollständig wahrnehmen muss. Verwenden Sie die Ohrhörer zum Beispiel NICHT beim Auto- oder Motorradfahren. Ebenso dürfen Sie sie NICHT verwenden, wenn Sie im Freien Fahrrad fahren. Der Benutzer ist allein dafür verantwortlich, ISOTunes® Sport CALIBER NUR in sicheren Umgebungen zu verwenden.

Bestimmte chemische Substanzen wie Sonnencreme und Mückenspray können dieses Produkt beschädigen. Weitere Informationen dazu

erhalten Sie beim Hersteller.

**Empfehlungen**

Der Anwender muss sicherstellen, dass das Produkt vor und nach der Verwendung korrekt gereinigt und getrocknet wird. Die Aufbewahrung muss an einem sauberen und trockenen Ort zwischen  $-20\text{ °C}$  und  $50\text{ °C}$  erfolgen. Vor einer langfristigen Lagerung sollte der Akku nicht vollständig entladen werden.

- Der Anwender muss Folgendes sicherstellen:
  - Der Gehörschutz muss gemäß den Anweisungen des Herstellers angelegt, eingestellt und gewartet werden.
  - Der Gehörschutz ist in lauten Umgebungen stets zu tragen.
  - Der Gehörschutz wird regelmäßig auf seine Funktionsfähigkeit geprüft.

Werden diese Empfehlungen nicht beachtet, kann die Schutzwirkung des Gehörschutzes stark beeinträchtigt werden.

**Zusätzliche Hinweise**

ISOTunes® Sport CALIBER ist mit Bluetooth® V5 kompatibel. Wir garantieren nicht die Kompatibilität aller Funktionen auf jedem Bluetooth®-fähigen Gerät. Bitte prüfen Sie die Kompatibilität und Funktionalität im Benutzerhandbuch Ihres Gerätes.

Für weitere Informationen oder mit Fragen zu ISOTunes®-Produkten oder zu Ersatzteilen und Zubehör wenden Sie sich bitte an unser Support-Team.

Für weitere Informationen oder mit Fragen zu ISOTunes®-Produkten oder zu Ersatzteilen und Zubehör wenden Sie sich bitte an unser Support-Team. Bitte beachten Sie, dass der Gehörschutz eine Audio-Unterhaltungsfunktion hat. Der Ohrhörer bietet eine Schalldruckbegrenzung des Audiosignals. Diese begrenzt das Audiosignal für Unterhaltungsmedien effektiv auf 82 dB(A). Dieser Grenzwert wird für Bluetooth-Signaleingänge beibehalten, die den Bluetooth-Spezifikationen A2DP, HFP und HSP entsprechen. Dieses Produkt hat keinen Analog-Eingang.

Weitere Informationen zu ISOTunes® Sport CALIBER finden Sie auf [de.ISOTunesSport.com/pages/product-manuals](https://de.ISOTunesSport.com/pages/product-manuals). Für weitere Informationen oder mit Fragen zu ISOTunes®-

Produkten oder zu Ersatzteilen und Zubehör wenden Sie sich bitte an unser Support-Team.

Gewicht: 15g (beide Ohrhörer), 50g (Etui)

Funktionelle Obsoleszenz: 3 Jahre nach Kaufdatum. Darf nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen verwendet werden.

#### FCC

Warnung: Der Benutzer wird darauf hingewiesen, dass Veränderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Konformität verantwortlichen Partei genehmigt wurden, die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Geräts aufheben können.

Hinweis: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz gegen schädliche Interferenzen in Wohnanlagen bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann solche ausstrahlen. Wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es schädliche Interferenzen im Funkverkehr verursachen. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei einer konkreten Installation keine Interferenzen verursacht. Wenn dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stört, was durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann, sollte der Benutzer versuchen, die Interferenz durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen abzustellen:

- Neuausrichtung oder Verlegung der Empfangsantenne
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die nicht mit dem Stromkreis verbunden ist, an den der Empfänger angeschlossen ist.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

Dieses Gerät erfüllt die von der FCC festgelegten Grenzwerte für die HF-Strahlungsbelastung in einer unkontrollierten Umgebung. Endbenutzer müssen die spezifischen Betriebsanweisungen befolgen, um die Anforderungen an die HF-Exposition zu erfüllen. Dieser Sender darf nicht in Verbindung mit einer anderen Antenne

oder einem anderen Sender aufgestellt oder betrieben werden.

**GB und Europa**  
uk-eurosupport@isotunes.com

**Nordamerika**  
support@isotunes.com  
1-317-740-0419  
Montag-Freitag 9–17 Uhr ET

Dette produkt er certificeret modul B og overvåges årligt i henhold til modul C2 af:

Anmeldt organ 1974  
PZT GmbH  
Bismarckstr. 264B  
D-26389 Wilhelmshaven, Tyskland

Haven Technologies erklærer hermed, at IT-18 overholder forordning (EN)2016/425 og EN352-2:2020, EN352-7:2020, EN352-9:2020, EN352-10:2020, Direktiv 2012/19/EU, Direktiv 2011/65/EU & (EU)2015/863 og Radioudstyrsdirektiv 2014/53/EU.



#### Importante

Lea, comprenda y cumpla toda la información relativa a la seguridad. Este protector auditivo proporciona distintas funciones según el nivel, una entrada de audio de seguridad y una función de audio para entretenimiento.

#### Modelos

IT-18 ISOTunes Sport CALIBER

#### Puede encontrar el manual completo en [ISOTunes.co.uk/manuals](https://www.isotunes.co.uk/manuals)

ISOTunes Sport CALIBER incluye 3 juegos de puntas de auricular de espuma TRILOGY™ (S, M, L), 3 juegos de puntas de auricular pequeñas de espuma TRILOGY™ (S, M, L) y 1 juego de puntas de auricular de silicona con tres pestañas. Elija el tamaño que mejor se adapte a su canal auditivo. Recuerde que cuanto más ajustada sea la forma, mejor se bloqueará el ruido. Los auriculares de silicona no se han examinado para la atenuación de ruidos y no deben usarse en entornos ruidosos.

#### Colocación

1. Comprima con cuidado la punta del auricular hacia la raíz/puerto de sonido.
2. Inserte la punta en el oído tan profundo como le sea cómodo.
3. Rote ligeramente el auricular para fijarlo a la cuenca del oído.
4. Deje que el auricular descanse firmemente en el extremo del oído interno.

#### Introducción

Gracias por comprar los auriculares canceladores de ruido inalámbricos ISOTunes® Sport CALIBER. Estos auriculares se han diseñado específicamente para su uso en entornos ruidosos al permitirle bloquear buena parte del ruido ambiental para que pueda escuchar música o hablar por el móvil con menos interrupciones.

#### Controles

Para obtener una descripción general de los controles del producto, consulte la Quick Start Guide incluida en el paquete o consulte el Manual en línea en [ISOTunesSport.co.uk/manuals](https://www.isotunesport.co.uk/manuals).

Cargue sus ISOTunes Sport CALIBER únicamente con un cargador de 5 V como máximo. El uso de un cargador superior a 5 V podría ser peligroso

y dañar su producto ISOTunes. Tenga especial cuidado con los cargadores de «carga rápida» o «carga turbo», que a menudo suministran 9, 12 o 15 V. ISOTunes Sport CALIBER no se puede cargar a niveles de tensión superiores a 5 voltios.

#### APROBACIÓN de atenuación de ruidos

Este producto ha sido probado de acuerdo con la normativa europea de seguridad EN 352-2:2020 y la norma ANSI S3.19-1974 para protectores auditivos, con un indicador de un solo número (SNR) de 32 dB y un indicador de reducción de ruido (NRR) de 25 dB.

#### ANSI S3.19-1974

Cuando los auriculares ISOTunes® Sport CALIBER se utilizan como se indica, el nivel de ruido que entra por el oído de una persona se aproxima a la diferencia entre el nivel de ruido ambiental de importancia A y el indicador de reducción de ruido (NRR). Un uso incorrecto de este dispositivo reducirá su eficacia en la atenuación de sonido. Consulte las instrucciones adjuntas para un ajuste correcto.

A1: Frecuencia (Hz)

A2: Atenuación media (dB)

A3: Desviación estándar (dB)

Ejemplo:

1. El nivel de ruido ambiental medido en el oído es de 100 dB.
2. El NRR de ISOTunes® Sport CALIBER es de 25 dB.
3. El nivel de ruido que entra en el oído es de aproximadamente 75 dB.

Tenga en cuenta que el NRR se basa en la atenuación del ruido continuo y puede que no sea un indicador preciso de la protección que puede alcanzar en cuanto a ruido impulsivo, como en el caso de disparos.

#### EN 352

B1: Frecuencia (Hz)

B2: Atenuación media (dB)

B3: Desviación estándar (dB)

B4: Valores de protección asumida (APV) (dB)

B5:

H = Estimación de protección auditiva para sonidos de alta frecuencia ( $f \geq 2000$  Hz)

M = Estimación de protección auditiva para sonidos de frecuencia media (500 Hz <  $f$  < 2000 Hz)



L = Estimación de protección auditiva para sonidos de baja frecuencia ( $f \leq 500$  Hz)

El documento completo de la Declaración de conformidad está disponible en: [ISOTunesSport.co.uk/manuals](https://www.isotunes.com/uk/manuals).

#### Tecnología SafeMax™

ISOTunes® Sport CALIBER incluye la tecnología SafeMax™, lo que significa que su volumen de salida se ha limitado a 82 decibelios (IT-18). Los dispositivos ISOTunes® con la tecnología SafeMax™ cumplen los estándares de OSHA y ANSI.

#### Limpieza y mantenimiento

- Limpie sus ISOTunes Sport CALIBER pasando suavemente un paño limpio y húmedo con jabón suave.
- No sumerja los auriculares en agua.
- No utilice disolventes de limpieza abrasivos para limpiar los auriculares.

Si los auriculares se mojan por sudor o lluvia, interrumpa su uso y espere a que se sequen.

#### Apagado automático

ISOTunes Sport CALIBER se apaga automáticamente tras 2 horas de uso.

#### ADVERTENCIAS

ISOTunes® Sport CALIBER realiza un trabajo excelente en el bloqueo de ruido exterior. Por tanto, NO debe utilizar ISOTunes® Sport CALIBER en entornos en los que los usuarios tienen que ser plenamente conscientes de su entorno por motivos de seguridad personal. Por ejemplo, NO los utilice mientras conduce un coche o una moto. Tampoco los utilice cuando monte en bicicleta. El usuario es el único responsable de asegurar que ISOTunes® Sport CALIBER se utiliza EXCLUSIVAMENTE en entornos seguros.

Este producto puede sufrir daños si entra en contacto con ciertos productos químicos, como repelente para insectos o protector solar. Si desea más información, póngase en contacto con el fabricante.

#### Recomendaciones

El usuario debe asegurarse de que el producto se encuentra limpio y seco antes y después de su uso. Debe almacenarse en un lugar limpio

y seco entre -20 °C y 50 °C. La batería no debe estar completamente descargada antes de un almacenamiento prolongado.

El usuario debe asegurarse de que:

- El protector auditivo se adapta, se ajusta y se mantiene de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- Lleva puesto el protector auditivo en todo momento en entornos ruidosos.
- El protector auditivo se inspecciona periódicamente para comprobar el estado.

Si no se siguen estas recomendaciones, la protección que proporciona el protector auditivo se verá gravemente deteriorada.

#### Notas adicionales

ISOTunes® Sport CALIBER es compatible con Bluetooth® V5. No garantizamos la compatibilidad de todas las funciones en cada dispositivo con Bluetooth® habilitado. Compruebe el manual de usuario de su dispositivo en cuanto a compatibilidad y funcionalidad.

Para obtener más información o hacer preguntas relacionadas con los productos o piezas de repuesto y accesorios de ISOTunes®, póngase en contacto con nuestro equipo de Atención al cliente.

Para obtener más información o hacer preguntas relacionadas con los productos o piezas de repuesto y accesorios de ISOTunes®, póngase en contacto con nuestro equipo de Atención al cliente. Tenga en cuenta que el protector auditivo proporciona una función de audio para entretenimiento. Los auriculares están equipados con un limitador de nivel de presión de la señal de audio que limita la señal de audio para entretenimiento a 82 db(A) nominales en el oído. El límite se mantiene para las entradas de señal de Bluetooth, que son el estándar para las especificaciones A2DP, HFP y HSP de Bluetooth. Este producto no incluye ninguna entrada de línea analógica.

Para obtener más información acerca de ISOTunes® Sport CALIBER, visite [ISOTunes.co.uk/manuals](https://www.isotunes.com/uk/manuals). Para obtener más información o hacer preguntas relacionadas con los productos o piezas de repuesto y accesorios de ISOTunes®, póngase en contacto con nuestro equipo de Atención al cliente.

Peso: 15 g (ambos auriculares), 50 g (estuche)

Fecha de obsolescencia: 3 años desde la fecha de compra.

Prohibido su uso en atmósferas explosivas.

#### FCC

Precaución: Se advierte al usuario de que los cambios o modificaciones que no estén aprobados de manera expresa por la parte responsable del cumplimiento podrán anular la autoridad de los usuarios para operar el equipo.

Nota: Este equipo ha sido probado y cumple con las restricciones de un dispositivo digital de clase B, de acuerdo con la sección 15 de las normas de la FCC. Estas restricciones se han diseñado para ofrecer una protección razonable frente a interferencias nocivas en una instalación doméstica. Este equipo genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo a las instrucciones, puede provocar interferencias dañinas a las radiocomunicaciones. No obstante, no se garantiza que no se vayan a producir interferencias en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencias dañinas a una recepción de radio o televisión (se puede comprobar apagando y encendiendo el equipo), se aconseja al usuario que intente corregir dicha interferencia mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente en un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico experto en radio/televisión en busca de ayuda.

El equipo respeta los límites de exposición a la radiación de radiofrecuencia establecidos por la FCC para un entorno no controlado. Los usuarios deben seguir las instrucciones operativas específicas para cumplir con el estándar de exposición a radiofrecuencia. El transmisor no debe colocarse junto a ninguna otra antena o transmisor ni operar con ellos.

#### RU y Europa

[uk-eurosupport@isotunes.com](mailto:uk-eurosupport@isotunes.com)

#### Norteamérica

[support@isotunes.com](mailto:support@isotunes.com)

1-317-740-0419

Lunes - viernes 9:00 - 17:00 ET

Este producto ha sido certificado Módulo B y es monitoreado anualmente según el Módulo C2 por:

Organismo Notificado 1974

PZT GmbH

Bismarckstr. 264B

D-26389 Wilhelmshaven, Alemania

Por la presente, Haven Technologies declara que el IT-18 cumple con el Reglamento (EN) 2016/425 y EN352-2:2020, EN352-7:2020, EN352-9:2020, EN352-10:2020, Directiva 2012/19/EU, Directiva 2011/65/UE y (UE) 2015/863, y Directiva de equipos de radio 2014/53/UE.



## Tärkeää

Lue turvallisuusohjeet siten, että ymmärrät ne, ja seuraa ohjeita. Kuulosuojaimen toiminta on tasosta riippuvaista, turvallisuuteen liittyvää audionsuojottoa sekä viitteellistä audiokunnetua.

## Mallit

IT-18 ISOTunes Sport CALIBER

## Koko käyttöopas löytyy osoitteesta ISOTunes.co.uk/manuals

ISOTunes Sport CALIBER -kuulosuojainten mukana toimitetaan kolmet TRILOGY™ -vaahtomuovikorvakappaleet (S,M,L), kolmet lyhyet TRILOGY™ -vaahtomuovikorvakappaleet (S,M,L) ja yhdet silikoniset kolminkertaisen renkauden korvakappaleet. Valitse korvakäytäväsi parhaiten sopiva koko. Muista, mitä tiiviimpi istuvuus, sitä parempi melun eristävyys. Silikonisten korvakappaleiden meluneristävyyttä ei ole testattu, eikä niitä pitäisi käyttää meluisissa ympäristöissä.

## Asettaminen korvaan

1. Puriista vaahtomuovinen korvakappale varovasti runkoon/ääniporttiin.
2. Aseta korvakappale korvaasi niin syväälle kuin on mukavasti mahdollista.
3. Käännä korvanappia hiukan kunnes se on tiukasti korvassasi.
4. Aseta korvanappi tiiviisti korvasi asireunaa vasten.

## Esittely

Kiitos, että ostit ISOTunes® Sport CALIBER True Wireless Noise-Isolating -korvanapit. Nämä korvanapit on suunniteltu erityisesti meluisia ympäristöjä varten, ja ne pystyvät estämään paljon ympäristön melua, jotta voit kuunnella musiikkia tai keskustella puhelimessa rauhassa.

## Toiminnot

Katso tuotteen ohjaimien yleiskatsaukset pakkauksessa olevasta Quick Start Guide tai online-oppaasta osoitteesta [ISOTunesSport.co.uk/manuals](https://www.isotunes.co.uk/manuals).

Lataa ISOTunes Sport CALIBER -kuulokkeesi vain maksimissaan viiden voltin laturilla. Yli 5 voltin laturin käyttäminen voi olla vaarallista ja saattaa vaurioittaa ISOTunes-tuotteesi. Ole erityisen varovainen "pikalataus"- tai "turbolataus"-

latureiden kanssa, jotka antavat usein 9, 12 tai 15 voltia. ISOTunes Sport CALIBER -kuulokkeita ei voi ladata yli viiden voltin määrällä.

## Melunvaimennus HYVÄKSYNTÄ

Tämä laite on testattu eurooppalaisen turvastandardin EN352-2:2020 sekä kuulosuojaukseen koskevan ANSI S3.19-1974 -standardin mukaisesti. Sen Yhden numeron luokitus (SNR) on 32 dB ja Melunvaimennusluokitus (NRR) on 25 dB.

## ANSI S3.19-1974

Kun ISOTunes® Sport CALIBER -kuulokkeita pidetään korvassa ohjeistetulla tavalla, kuulokkeita käyttävän henkilön korvaan tulevan melun tasosta saa tarkahkon arvion laskemalla A-painotetun ympäristön melun tason ja Äänenvaimennusluokituksen (NRR) välisen erotuksen. Jos laite asetetaan korvalle väärin, sen melunvaimennuksen teho heikkenee. Katso ohjeet kuulokkeiden korvalle asettamiseen mukana olevista ohjeista.

A1: Taajuus (Hz)

A2: Keskimääräinen vaimennus (dB)

A3: Keskijakauma (dB)

Esimerkki:

1. Korvan kohdalta mitattu ympäristön melun taso on 100 dB.
2. ISOTunes® Sport CALIBER -kuulokkeiden melunvaimennusluokitus on 25 dB.
3. Korviin tulevan melun taso on suunnilleen 75 dB.

Huomaathan, että NRR perustuu jatkuvan melun vaimentamiseen, eikä luokitus välttämättä osoita tarkkaan, kuinka paljon kuulokkeet suojaavat impulsiivisia ääniä, kuten aseiden laukaisua, vastaan.

## EN 352

B1: Taajuus (Hz)

B2: Keskimääräinen vaimennus (dB)

B3: Keskijakauma (dB)

B4: Oletettu suoja-arvo (APV) (dB)

B5:

H = Kuulosuojauksen arvioitu taso korkean taajuuden äänille (f ≥ 2000 Hz)

M = Kuulosuojauksen arvioitu taso matalan taajuuden äänille (500 Hz < f < 2000 Hz)

L = Kuulosuojauksen arvioitu taso matalan

taajuuden äänille (f ≤ 500 Hz)

Täydellinen vaatimustenmukaisuustodistus löytyy osoitteesta: [ISOTunesSport.co.uk/manuals](https://www.isotunes.co.uk/manuals)

## SafeMax™ -tekniologia

ISOTunes® Sport CALIBER -kuulokkeissa käytetään SafeMax™ -tekniologiaa, ja äänenvoimakkuus on rajoitettu 82 desibeliin (IT-18). ISOTunes® -laitteet, joissa käytetään SafeMax™ -tekniologiaa ovat OSHA:n ja ANSI:n vaatimusten mukaisia.

## Puhdistus ja huolto

• Puhdista ISOTunes Sport CALIBER

-kuulokkeesi pyyhkimällä ne varovasti puhtaalla ja kostealla liinalla, jossa on mietoja saippuaa.

• Älä upota korvanappoja veteen.

• Älä käytä hankaavia puhdistusaineita korvanappien puhdistukseen.

Jos korvanapit kastuvat hiestä tai sateesta, lopeta käyttö ja anna niiden kuivua.

## Automaattinen sammutus

ISOTunes Sport CALIBER -kuulokkeet sammuvat automaattisesti kahden tunnin käytön jälkeen.

## VAROITUKSET

ISOTunes® Sport CALIBER estää ulkopuolista melua erinomaisesti. Siksi ISOTunes® Sport CALIBER -kuulokkeita EI pitäisi käyttää ympäristössä, jossa käytetään on oltava oman turvallisuutensa takia täysin tietoinen ympäristöstään. Esimerkki: ÄLÄ käytä kuulokkeita, kun ajat autoa tai moottoripyörää. ÄLÄ myöskään käytä kuulokkeita pyöräillessäsi ulkona. Käyttäjän on yksin vastuussa siitä, että ISOTunes® Sport CALIBER -kuulokkeita käytetään VAIN turvallisissa ympäristöissä.

Tietyt kemialliset aineet, kuten aurinkovoide ja hyönteismyrkky saattavat vaikuttaa tuotteeseen haltaisesti. Lisätietoja saat valmistajalta.

## Suosituks

Käyttäjän on varmistettava, että tuote puhdistetaan ja kuivataan kunnolla ennen ja jälkeen käytön. Tuote on säilytettävä puhtaassa ja kuivassa tilassa -20 °C-50 °C lämpötilassa. Akku ei saa tyhjäntyä kokonaan ennen pitkäaikaista varastointia. Käyttäjän on varmistettava, että:

- Kuulosuojain sovitetään, säädetään ja huolletaan valmistajan ohjeiden mukaan.
- Kuulosuojainta käytetään meluisissa ympäristöissä koko ajan.
- Kuulosuojain tarkistetaan säännöllisesti huollon tarpeen toteamiseksi.

Jos näitä suosituksia ei noudateta, kuulosuojaimen tarjoama suoja heikentyy huomattavasti.

## Lisähuomioita

ISOTunes® Sport CALIBER -kuulokkeet tukevat Bluetooth® V5 -versiota. Emme takaa, että kaikki toiminnot toimisivat kaikissa Bluetooth®-käytävissä laitteissa. Tarkistathan laitteesi käyttöoppaasta tiedot yhteensopivuudesta ja toiminnoista.

Saadaksesi lisätietoja tai kysyäksesi ISOTunes® -tuotteista, varaosista tai lisävarusteista, ole hyvä ja ota yhteyttä asiakastukeemme.

Saadaksesi lisätietoja tai kysyäksesi ISOTunes® -tuotteista, varaosista tai lisävarusteista, ole hyvä ja ota yhteyttä asiakastukeemme. Huomaa, että kuulosuojaimessa on viihdekunnetelutoiminto. Korvanapit mahdollistavat äänisignaalin äänenpainelin rajoituksen, joka rajoittaa viihteen äänisignaalin korvalle vaikuttavaan arvoon 82 dB(A). Tämä raja on käytössä myös bluetooth-tulolinjalta, joka on Bluetooth A2DP -, HFP- ja HSP-määritelmien mukainen. Tuotteessa ei ole analogista tulolinjaa.

Saadaksesi lisätietoja ISOTunes® Sport CALIBER -kuulokkeista, käy osoitteessa: [ISOTunes.co.uk/manuals](https://www.isotunes.co.uk/manuals). Saadaksesi lisätietoja tai kysyäksesi ISOTunes® -tuotteista, varaosista tai lisävarusteista, ole hyvä ja ota yhteyttä asiakastukeemme.

Paino: 15g (molemmat kuulokkeet), 50g (kotelo)

Parasta ennen: 3 vuotta ostopäivämäärästä. Ei saa käyttää räjähdysriskissä ympäristöissä.

## FCC

Huom: Käyttäjän tulisi huomioida että kuulokkeisiin tehdys muutokset, joita kuulokkeiden valmistaja tai muu sääntöjenmukaisuudesta vastaava taho ei ole hyväksynyt, voivat mitätöidä käyttäjän valtuuden tai oikeuden käyttää laitetta.

Huomaa: Tuote on testattu ja havaittu Luokan B digitaalisten laitteiden rajoitusten mukaisesti FCC-säännösten osan 15 mukaan. Nämä rajoitukset on tarkoitettu antamaan kohtuullinen suoja vahingollista häiriötä vastaan asuinrakennuksessa. Laitte tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuusenergiaa ja jos sitä ei asenneta ja käytetä ohjeiden mukaan, se voi aiheuttaa vahingollisia häiriöitä radioviestintään. Ei kuitenkaan ole varmaa, että häiriöitä ei tietyssä asennuksessa/rakennuksessa ilmene. Jos laite aiheuttaa vahingollisia häiriöitä radio- tai televisiovastaanottoon, mikä on mahdollista todeta kytkemällä laite pois päältä ja päälle, käyttäjää kehoitetaan korjaamaan häiriöt yhdellä tai useammalla seuraavista toimenpiteistä:

- Vastaanotinantennin uudelleensuuntaus tai -sijoitus
- Laitteen ja vastaanottimen välisen etäisyyden kasvattaminen.
- Laitteen liittäminen toisen virtapiiriin pistokkeeseen kuin mihin vastaanotin on liitetty.
- Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai kokeneeseen radio-/TV-asentajaan saadaksesi apua.

Laitte on FCC:n valvomattomassa ympäristössä tapahtuvan RF-säteilyaltistuksen rajojen mukainen. Loppukäyttäjän on noudatettava annettuja käyttöohjeita, jotta radiosäteilyaltistuksen rajat eivät ylity. Lähetintä ei saa sijoittaa yhdessä tai käyttäen yhdessä minkään muun antennin tai lähettimen kanssa.

#### Yhdistynyt kuningaskunta & Eurooppa

uk-eurosupport@isotunes.com

#### Pohjois-Amerikka

support@isotunes.com

1-317-740-0419

Maanantai-Perjantai klo 9-5 USA:n itäistä aikaa (16-24 Suomen aikaa)

Tämä tuote on sertifioitu Moduuli B ja sitä valvovat vuosittain moduulin C2 mukaisesti:

Ilmoitettu laitos 1974

PZT GmbH

Bismarckstr. 264B

D-26389 Wilhelmshaven, Saksa

Täten Haven Technologies vakuuttaa, että IT-18 on

asetusten (EN)2016/425 ja EN352-2:2020, EN352-7:2020, EN352-9:2020, EN352-10:2020 ja direktiivin 2012/19/EU mukainen., direktiivit 2011/65/EU ja (EU)2015/863 sekä radiolaitedirektiivi 2014/53/EU.



#### Important

Veuillez lire, comprendre et suivre toutes les informations de sécurité. Cette protection auditive fournit une fonctionnalité dépendant du niveau, une entrée radio liée à la sécurité et un dispositif de divertissement audio.

#### Modèles

IT-18 ISOTunes Sport CALIBER

#### Vous pouvez lire le manuel entier ici :

[ISOTunes.co.uk/manuals](https://isotunes.co.uk/manuals)

L'ISOTunes Sport CALIBER est fourni avec 3 jeux d'embouts en mousse TRILOGY™ (S,M,L), 3 jeux d'embouts courts en mousse TRILOGY™ (S,M,L) et 1 jeu d'embouts en silicone à triple ailette. Choisissez la taille qui correspond le mieux à votre canal auditif. N'oubliez pas qu'un meilleur ajustement permet de mieux bloquer le bruit. Les embouts en silicone ne sont pas testés pour l'atténuation du bruit et ne doivent pas être utilisés dans des environnements bruyants.

#### Ajustement

1. Comprimez soigneusement l'embout en mousse sur la tige/port audio.
2. Insérez l'embout dans votre oreille assez profondément, tout en restant confortable.
3. Faites légèrement pivoter l'écouteur jusqu'à ce qu'il soit bien maintenu dans le creux de l'oreille.
4. Veillez à ce que l'écouteur soit bien appuyé contre le bord interne de votre oreille.

#### Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté les écouteurs antibruit ISOTunes® Sport CALIBER. Ces écouteurs ont été spécifiquement conçus pour être utilisés dans des environnements bruyants. Vous pouvez ainsi bloquer la plupart des bruits ambiants afin d'écouter de la musique ou parler au téléphone sans interruption.

#### Commandes

Pour un aperçu des commandes du produit, consultez le Quick Start Guide inclus dans l'emballage ou consultez le manuel en ligne sur [ISOTunesSport.co.uk/manuals](https://isotunesport.co.uk/manuals).

Chargez votre ISOTunes Sport CALIBER uniquement avec un chargeur de maximum 5 V.

Le fait d'utiliser un chargeur supérieur à 5 V peut être dangereux et endommager votre produit ISOTunes. Faites particulièrement attention aux chargeurs « charge rapide » ou « charge turbo », fournissent souvent 9, 12 ou 15 V. Votre ISOTunes Sport CALIBER ne peut pas être chargé à des niveaux de tension supérieurs à 5 V.

#### APPROBATION d'atténuation du bruit

Ce produit a été testé selon la Norme de sécurité européenne EN352-2:2020 et la Norme ANSI S3.19-1974 pour une protection contre le bruit, avec une valeur Single Number Rating (SNR, valeur d'atténuation) de 32 dB et une valeur Noise Reduction Rating (NRR, coefficient d'atténuation sonore) de 25 dB.

#### ANSI S3.19-1974

Le niveau de bruit entrant dans l'oreille d'une personne, lorsque les écouteurs ISOTunes® Sport CALIBER sont portés directement, est très proche de la différence entre un niveau sonore environnemental pondéré A et le Noise Reduction Rating (NRR). L'utilisation non adaptée de ce périphérique réduira son efficacité en ce qui concerne l'atténuation du bruit. Consultez les instructions jointes pour un ajustement adapté.

A1 : Fréquence (Hz)

A2 : Atténuation moyenne (dB)

A3 : Écart type (dB)

Exemple :

1. Le niveau de bruit environnant mesuré à l'oreille est de 100 dB.
2. Le NRR de ISOTunes® Sport CALIBER est de 25 dB.
3. Le niveau de bruit entrant dans l'oreille est environ égal à 75 dB.

Veillez noter que le NRR se base sur l'atténuation du bruit continu et peut ne pas être un indicateur précis de la protection réalisable contre un bruit impulsif, par exemple un coup de feu.

#### EN 352

B1 : Fréquence (Hz)

B2 : Atténuation moyenne (dB)

B3 : Écart type (dB)

B4 : Assumed Protection Value (APV, valeur de protection supposée) (dB)

B5 :

H = Estimation de protection auditive pour des

sons à haute fréquence ( $f \geq 2,000$  Hz)

M = Estimation de protection auditive pour des sons à moyenne fréquence (500 Hz <  $f$  < 2,000 Hz)

L = Estimation de protection auditive pour des sons à basse fréquence ( $f \leq 500$  Hz)

Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible ici : [ISOTunesSport.co.uk/manuals](https://www.isotunesport.co.uk/manuals)

#### Technologie SafeMax™

ISOTunes® Sport CALIBER incorpore la technologie SafeMax™, le volume de sortie a ainsi été limité à 82 décibels (IT-18). Les périphériques ISOTunes® avec technologie SafeMax™ sont conformes aux normes OSHA et ANSI.

#### Nettoyage et maintenance

- Nettoyez votre ISOTunes® Sport CALIBER en l'essuyant doucement avec un chiffon propre et humide et du détergent doux.
- N'immergez pas les écouteurs dans de l'eau.
- N'utilisez pas de solvants nettoyants abrasifs pour nettoyer les écouteurs.

Si les écouteurs sont mouillés par de la sueur ou de la pluie, veuillez ne plus vous en servir et laissez-les sécher.

#### Désactivation automatique

ISOTunes Sport CALIBER s'éteint automatiquement après 2 heures d'utilisation.

#### AVERTISSEMENTS

ISOTunes® Sport CALIBER bloque le bruit extérieur de manière très efficace. Ainsi, ISOTunes® Sport CALIBER ne devrait PAS être utilisé dans des environnements où les utilisateurs doivent être pleinement conscients de leur environnement pour des raisons de sécurité personnelle. Par exemple, ne l'utilisez PAS en conduisant une voiture ou une moto. De même, ne l'utilisez PAS en roulant à vélo à l'extérieur. L'utilisateur est le seul responsable de veiller à ce qu'ISOTunes® Sport CALIBER ne soit utilisé QUE dans des environnements sécurisés.

Ce produit peut être affecté négativement par certains produits chimiques, comme un écran solaire et un insecticide. Le fabricant peut vous fournir plus d'informations.

#### Recommandations

La personne portant le produit doit veiller à ce que celui-ci soit correctement nettoyé et séché avant et après utilisation. Le stockage doit avoir lieu dans un endroit propre et sec entre -20 °C et 50 °C. La batterie ne doit pas être entièrement déchargée avant un stockage à long terme. La personne portant le produit doit veiller aux éléments suivants :

- La protection auditive est bien ajustée et maintenue conformément aux instructions du fabricant.
- La protection auditive est portée à tout moment dans les environnements bruyants.
- La protection auditive est régulièrement inspectée pour son bon fonctionnement.

Si ces recommandations ne sont pas suivies, la protection donnée par la protection auditive en sera sérieusement altérée.

#### Notes complémentaires

ISOTunes® Sport CALIBER est compatible avec la technologie Bluetooth® V5. Nous ne garantissons pas la compatibilité de toutes les fonctions sur tous les périphériques Bluetooth®. Veuillez consulter le manuel utilisateur de votre périphérique pour connaître sa compatibilité et ses fonctions.

Pour plus d'informations ou en cas de questions à propos de nos produits ISOTunes®, pièces de rechange et accessoires, veuillez contacter notre service client.

Pour plus d'informations ou en cas de questions à propos de nos produits ISOTunes®, pièces de rechange et accessoires, veuillez contacter notre service client. Veuillez noter que la protection auditive fournit un dispositif de divertissement audio. Les écouteurs fournissent une limite de niveau de pression du son du signal audio, qui limite le signal audio de divertissement à 82 db(A) effectifs à l'oreille. Cette limite est maintenue pour les entrées de signal Bluetooth qui sont standard aux spécifications Bluetooth A2DP, HFP et HSP. Ce produit ne comprend pas d'entrée de ligne analogique.

Pour plus d'informations sur ISOTunes® Sport CALIBER, veuillez consulter [ISOTunes.co.uk/manuals](https://www.isotunes.co.uk/manuals). Pour plus d'informations ou en cas de questions à propos de nos produits ISOTunes®,

pièces de rechange et accessoires, veuillez contacter notre service client.

Poids : 15g (les deux écouteurs), 50g (étui)

Date d'obsolescence : 3 ans à partir de la date d'achat.

Ne pas utiliser dans des atmosphères explosives.

#### IC

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : 1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage; 2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet équipement doit être soumis au test d'exposition SAR (Specific Absorption Rate) du ISED, cet équipement est conçu pour répondre aux exigences d'exposition aux ondes radio établies par le ISED.

#### FCC

Attention : l'utilisateur est averti que les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peut annuler le droit des utilisateurs à utiliser l'équipement.

Remarque : cet appareil a été testé et respecte les limitations d'un appareil numérique de classe B, conformément au point 15 du règlement FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquences radio. Si l'appareil n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet appareil cause des interférences nuisibles à la réception radio ou télévisée, ce qui peut être déterminé en activant et désactivant l'appareil, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou relocaliser l'antenne de réception.
- Augmenter la séparation entre l'appareil et le récepteur.
- Connecter l'appareil sur la prise d'un autre circuit que celui sur lequel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien expérimenté en radio/TV pour recevoir de l'aide.

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements RF de la FCC définies pour un environnement incontrôlé. Les utilisateurs finaux doivent suivre les instructions de fonctionnement spécifiques pour satisfaire à la conformité en matière d'exposition aux RF. Ce transmetteur ne doit pas être co-localisé ni opéré en association avec une autre antenne ou transmetteur.

#### RU et Europe

uk-eurosupport@isotunes.com

#### Amérique du Nord

support@isotunes.com

1-317-740-0419

Lundi au vendredi de 9h00 à 17h00 Heure de l'Est

Ce produit a été certifié Module B et est contrôlé annuellement selon le Module C2 par :

Organisme notifié 1974

PZT GmbH

Bismarckstr. 2648

D-26389 Wilhelmshaven, Allemagne

Par la présente, Haven Technologies déclare que l'IT-18 est conforme au Règlement (EN)2016/425 et EN352-2:2020, EN352-7:2020, EN352-9:2020, EN352-10:2020, Directive 2012/19/UE, Directive 2011/65/UE & (EU)2015/863, et Directive sur les équipements radio 2014/53/UE.



## Importante

Si prega di leggere, comprendere e seguire tutte le informazioni sulla sicurezza. Questo sistema di protezione dell'udito offre una funzionalità dipendente dal livello, un ingresso audio relativo alla sicurezza e una funzione audio di intrattenimento.

## Modelli

IT-18 ISOTunes Sport CALIBER

**Il manuale completo è disponibile su [ISOTunes.co.uk/manuals](https://www.isotunes.co.uk/manuals)**

ISOTunes Sport CALIBER viene fornito con 3 set di copriorecchie in schiuma TRILOGY™ (S, M, L), 3 set di copriorecchie corti in schiuma TRILOGY™ (S, M, L) e 1 set di copriorecchie in silicone a tripla flangia. Scegli la misura che si adatta meglio al tuo canale uditivo. Ricorda che quanto più aderente è la vestibilità, tanto migliore sarà l'esclusione del rumore. I copriorecchie in silicone non sono testati per l'attenuazione del rumore e non dovrebbero essere usati in ambienti rumorosi.

## Montaggio

1. Comprimere con attenzione il copriorecchie in schiuma sullo stelo/porta del suono.
2. Inserire il padiglione auricolare nell'orecchio il più profondamente possibile
3. Ruotare leggermente l'auricolare fino a quando non sarà posizionato stabilmente nella conca dell'orecchio.
4. Fare in modo che l'auricolare corrisponda in maniera precisa al bordo interno dell'orecchio.

## Introduzione

Grazie per aver acquistato gli auricolari wireless isolanti ISOTunes® Sport CALIBER True con esclusione del rumore. Queste cuffie sono state progettate specificamente per l'uso in ambienti rumorosi, consentendo di bloccare gran parte del rumore circostante in modo da poter ascoltare la tua musica o parlare al telefono con meno interruzioni.

## Controlli

Per una panoramica dei controlli del prodotto, vedere la Quick Start Guide inclusa nella confezione o fare riferimento al Manuale in

linea su [ISOTunesSport.co.uk/manuals](https://www.isotunesport.co.uk/manuals).

Carica il tuo ISOTunes Sport CALIBER solo con un caricabatterie di massimo 5 volt. L'utilizzo di un caricabatterie superiore a 5 volt potrebbe essere pericoloso e danneggiare il tuo prodotto ISOTunes. Prestare particolare attenzione ai caricatori "a carica rapida" o "turbo", che spesso erogano 9, 12 o 15 volt. Il tuo ISOTunes Sport CALIBER non può essere caricato a livelli di tensione superiori a 5 volt.

## Attenuazione del rumore APPROVAZIONE

Questo prodotto è stato testato in base allo standard di sicurezza europeo EN352-2:2020 e allo standard ANSI S3.19-1974 per una protezione acustica, con un valore complessivo di attenuazione (Single Number Rating, SNR) di 32 dB e un indice di riduzione del rumore (Noise Reduction Rating, NRR) di 25 dB.

## ANSI S3.19-1974

Il livello di rumore che entra nell'orecchio di una persona, quando si indossano le cuffie ISOTunes® Sport CALIBER come indicato, è molto approssimato dalla differenza tra il livello di rumore ambientale ponderato A e il Noise Reduction Rating (NRR). L'utilizzo improprio di questo dispositivo ridurrà la sua efficacia nell'attenuare il rumore. Consulta le istruzioni allegate per indossarle in modo corretto.

- A1: Frequenza (Hz)  
A2: Attenuazione media (dB)  
A3: Deviazione standard (dB)

Esempio:

1. Il livello di rumore circostante misurato all'orecchio è di 100 dB.
2. L'NRR di ISOTunes® Sport CALIBER è di 25 dB.
3. Il livello di rumore che entra nell'orecchio è approssimativamente uguale a 75 dB.

Tieni presente che l'NRR si basa sull'attenuazione del rumore continuo e potrebbe non essere un indicatore preciso della protezione ottenibile contro il rumore a impulsi, come gli spari.

## EN 352

- B1: Frequenza (Hz)  
B2: Attenuazione media (dB)  
B3: Deviazione standard (dB)

B4: Valore di protezione presunto (Assumed Protection Value, APV) (dB)

B5:

H = stima della protezione dell'udito per suoni ad alta frequenza ( $f \geq 2000\text{Hz}$ )

M = stima della protezione dell'udito per suoni a media frequenza (500 Hz <  $f < 2000\text{Hz}$ )

L = stima della protezione dell'udito per suoni a bassa frequenza ( $f \leq 500\text{Hz}$ )

Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile su: [ISOTunesSport.co.uk/manuals](https://www.isotunesport.co.uk/manuals).

## Tecnologia SafeMax™

Le cuffie ISOTunes® Sport CALIBER incorporano la tecnologia SafeMax™, quindi la loro uscita di volume è stata limitata a 82 decibel (IT-18). I dispositivi ISOTunes® con tecnologia SafeMax™ sono conformi alle norme OSHA e ANSI.

## Pulizia e manutenzione

- Pulire il tuo ISOTunes Sport CALIBER strofinandolo delicatamente con un panno pulito e umido con sapone neutro.
- Non immergere gli auricolari in acqua.
- Non utilizzare solventi abrasivi per la pulizia degli auricolari.

Se gli auricolari si bagnano a causa del sudore o della pioggia, smettere di utilizzarli e lasciarli asciugare.

## Spegnimento automatico

ISOTunes Sport CALIBER si spegnerà automaticamente dopo 2 ore di utilizzo.

## AVVERTENZE

Le cuffie ISOTunes® Aware sono ottime per bloccare il rumore esterno. Pertanto, per motivi di sicurezza personale le cuffie ISOTunes® Aware NON devono essere utilizzate in ambienti in cui gli utenti devono essere pienamente consapevoli di ciò che li circonda. Ad esempio, NON devono essere utilizzate durante la guida di un'auto o di una motocicletta. Allo stesso modo, NON usarli quando si va in bicicletta all'aperto. L'utente è l'unico responsabile di garantire che le cuffie ISOTunes® Sport CALIBER vengano utilizzate SOLO in ambienti sicuri.

Questo prodotto può essere danneggiato da sostanze chimiche, come spray per insetti e creme

solari. Ulteriori informazioni possono essere richieste al produttore.

## Raccomandazioni

- L'utente deve assicurarsi che il prodotto sia adeguatamente pulito e asciutto prima e dopo l'uso. La conservazione deve avvenire in un luogo pulito e asciutto tra -20 °C e 50 °C. La batteria non deve essere completamente scaricata prima di un lungo stoccaggio.
- Chi indossa gli auricolari dovrebbe assicurarsi che:
    - Il protettore dell'udito sia montato, regolato e mantenuto secondo le istruzioni del produttore.
    - In ambienti rumorosi sia sempre indossato il dispositivo di protezione dell'udito.
    - Il dispositivo di protezione dell'udito deve essere ispezionato regolarmente per verificarne la funzionalità.

In caso di mancato rispetto di queste raccomandazioni, la protezione offerta dal protettore uditivo sarà gravemente compromessa.

## Note aggiuntive

Le cuffie ISOTunes® Sport CALIBER sono compatibili con Bluetooth® V5. Non garantiamo la compatibilità di tutte le funzioni su ogni dispositivo abilitato a Bluetooth®. Consultare il manuale utente del dispositivo per compatibilità e funzionalità.

Per ulteriori informazioni o domande sui prodotti ISOTunes® o sui ricambi e sugli accessori, contatta il nostro team di assistenza.

Per ulteriori informazioni o domande sui prodotti ISOTunes® o sui ricambi e sugli accessori, contatta il nostro team di assistenza. Il dispositivo di protezione dell'udito fornisce una funzione audio di intrattenimento. Gli auricolari forniscono una limitazione della pressione sonora del segnale audio che limita il segnale audio di intrattenimento a 82 dB(A) effettivi nell'orecchio. Questo limite è mantenuto per gli ingressi di segnale Bluetooth che sono standard per le specifiche Bluetooth A2DP, HFP e HSP. Non vi è alcun ingresso di linea analogico su questo prodotto.

Per ulteriori informazioni su ISOTunes® Sport CALIBER, visitare il sito [ISOTunes.co.uk/manuals](https://www.isotunes.co.uk/manuals). Per ulteriori informazioni o domande sui prodotti ISOTunes® o sui ricambi e sugli accessori, contatta

Il nostro team di assistenza.

Peso: 15 g (entrambi gli auricolari), 50 g (custodia)

Data di obsolescenza: 3 anni dalla data di acquisto.  
Non usare in atmosfere esplosive.

#### FCC

Attenzione: L'utente è avvisato che le modifiche o le alterazioni non espressamente approvate dalla parte responsabile della conformità potrebbero annullare l'autorizzazione dell'utente di utilizzare questo apparecchio.

Nota: Questo dispositivo è stato testato ed è conforme ai limiti per un dispositivo digitale di classe B, secondo la parte 15 delle norme FCC. Tali limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se l'apparecchio causa interferenze dannose alla ricezione radiotelevisiva, determinabili accendendo e spegnendo l'apparecchio, l'utente è invitato a cercare di correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione
- Aumentare la separazione tra l'attrezzatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi a un rivenditore o un tecnico radiotelevisivo esperto.

Questa apparecchiatura è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni RF della FCC stabiliti per un ambiente non controllato. Gli utenti finali devono seguire le istruzioni operative specifiche per soddisfare la conformità all'esposizione RF. Il trasmettitore non deve essere collocato né operare in abbinamento ad alcuna altra antenna o trasmettitore.

**Regno Unito ed Europa**  
uk-eurosupport@isotunes.com

**North America**  
support@isotunes.com  
1-317-740-0419  
Da lunedì a venerdì 9-5 ET

Questo prodotto è stato certificato Modulo B ed è monitorato annualmente secondo il Modulo C2 da:

Organismo Notificato 1974  
PZT GmbH  
Bismarckstr. 264b  
D-26389 Wilhelmshaven, Germania

Con la presente, Haven Technologies dichiara che l'IT-18 è conforme al Regolamento (EN)2016/425 e EN352-2:2020, EN352-7:2020, EN352-9:2020, EN352-10:2020, Direttiva 2012/19/UE, Direttiva 2011/65/UE e (UE) 2015/863 e Direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53/UE.



#### Viktig

Du må lese, forstå og følge all sikkerhetsinformasjon. Dette hørselvernet har nivåavhengig funksjonalitet, sikkerhetsrelatert lydinput og mulighet for lydunderholdning.

#### Modeller

IT-18 ISOTunes Sport CALIBER

#### Den fullstendige manualen finnes på [ISOTunes.co.uk/manuals](https://isotunes.co.uk/manuals)

Inkludert sammen med ISOTunes Sport CALIBER er 3 sett med TRILOGY™-ørepropper (S, M, L), 3 sett med korte TRILOGY™-ørepropper (S,M,L) og 1 sett silikonørepropper med trippel flens. Velg størrelsen som passer best i din ørekanal. Husk: Jo tettere proppen sitter, jo mer effektivt stenger den lyden ute. Silikonøreproppene er ikke testet med tanke på støydemping, og må ikke brukes i støyende omgivelser.

#### Tilpasning

1. Klem øreproppen forsiktig sammen i enden/ved lydutgangen.
2. Før øreproppen inn i øret, så dypt som du er komfortabel med.
3. Roter øreproppen til den sitter godt i øregangen din.
4. Få øreproppen til å ligge tett inntil punktet der det indre øret begynner.

#### Introduksjon

Takk for at du har kjøpt ISOTunes Sport CALIBER True Wireless Noise-Isolating Earbuds. Disse hodetelefonene er spesifikt designet for bruk i støyende omgivelser – slik at du kan stenge ute mye av støyen fra omgivelsene og høre på musikken din eller snakke i telefonen med mindre grad av forstyrrelser.

#### Kontroller

For en oversikt over produktkontroller, se Quick Start Guide som er inkludert i emballasjen eller referer til netthåndboken på [ISOTunesSport.co.uk/manuals](https://isotunesSport.co.uk/manuals).

Du må kun lade dine ISOTunes Sport CALIBER med en lader på maksimalt 5 volt. Bruk av en lader med spenning høyere enn 5 volt kan være farlig, og kan skade ISOTunes-produktet ditt. Vær spesielt forsiktig med "hurtiglader"-eller "turbolader"-enheter, som ofte leverer 9, 12 eller

15 volt. Dine ISOTunes Sport CALIBER kan ikke lades med spenningsnivåer på over 5 volt.

#### Støydemping – GODKJENNING

Dette produktet er testet i henhold til europeisk sikkerhetsstandard EN352-2:2020 og ANSI S3.19-1974-standarden for hørselsvern og funnet å ha en SNR-verdi (Single Number Rating) på 32 dB, og en NRR-verdi (Noise Reduction Rating) på 25 dB.

#### ANSI S3.19-1974

Støynivået som når inn i øret når ISOTunes® Sport CALIBER hodetelefoner brukes etter anvisningene, er nær identisk med differansen mellom det A-vektede støynivået i omgivelsene og NRR-verdien. Hvis hodetelefonene passer godt i øregangene eller er uriktig satt på, vil det redusere støydempingens effektivitet. Se den vedlagte bruksanvisningen for informasjon om hvordan hodetelefonene skal tilpasses.

A1: Frekvens (Hz)

A2: Gjennomsnittlig demping (dB)

A3: Standardavvik (dB)

#### Eksempel:

1. Støynivået i omgivelsene målt ved øret er 100 dB.
2. ISOTunes® Sport CALIBER har en NRR på 25 dB.
3. Støynivået som når inn i øret, tilsvarer omtrent 75 dB.

Merke at NRR-verdien er beregnet på bakgrunn av hvor godt hodetelefonene demper kontinuerlig støy, og den kan være en uøyaktig indikator på hvor godt de beskytter mot impulsstøy, som f.eks. skuddsmell.

#### EN 352

B1: Frekvens (Hz)

B2: Gjennomsnittlig demping (dB)

B3: Standardavvik (dB)

B4: APV-verdi (Assumed Protection Value) (dB)

B5:

H = estimert hørselsbeskyttelse ved høyfrekvente lyder ( $f \geq 2000$  Hz)

M = estimert hørselsbeskyttelse ved middels høyfrekvente lyder ( $500 \text{ Hz} < f < 2000 \text{ Hz}$ )

L = estimert hørselsbeskyttelse ved lavfrekvente lyder ( $f \leq 500$  Hz)

Samsvarserklæringen er tilgjengelig i fullstekt på: [ISOTunesSport.co.uk/manuals](https://isotunesport.co.uk/manuals).

#### SafeMax™-teknologi

ISOTunes® Sport CALIBER har innebygd SafeMax™-teknologi, derfor er det utgående volumet begrenset til 82 desibel (IT-18). ISOTunes-enhetene med SafeMax™-teknologi oppfyller kravene i OSHA og ANSI.

#### Rengjøring og vedlikehold

- Rengjør dine ISOTunes Sport CALIBER ved å tørke forsiktig av dem med en ren, fuktig klut med mild såpe.
- Ikke senk hodetelefonene ned i vann.
- Ikke bruk slipende rengjøringsmidler til å rengjøre hodetelefonene.

Hvis hodetelefonene blir våte av svette eller regn: Slutt å bruke dem, og la dem tørke.

#### Automatisk av-funksjon

ISOTunes Sport CALIBER vil slå seg av automatisk etter to timers bruk.

#### ADVARSLER

ISOTunes® Sport CALIBER-hodetelefoner gjør en utmerket jobb med å stenge ute støy utenfra. Følgelig skal ISOTunes® Sport CALIBER IKKE brukes i miljøer der brukere må være fullstendig oppmerksomme på omgivelsene av hensyn til personsikkerheten. For eksempel må hodetelefonene IKKE brukes under bilkjøring eller motorsykkeltkjøring. Av samme grunn må de heller IKKE brukes under sykling utendørs. Brukeren er eneansvarlig for å sikre at ISOTunes® Sport CALIBER KUN brukes i trygge omgivelser.

Dette produktet kan skades av enkelte kjemiske midler, som f.eks. insektspray og solkrem. Produsenten kan gi nærmere informasjon om dette.

#### Anbefalinger

Brukeren må passe på at produktet rengjøres og tørkes ordentlig før og etter bruk. Oppbevares på et rent og tørt sted med temperatur mellom -20 °C og 50 °C. Batteriet må ikke utlades helt før lang tids oppbevaring.

Brukeren må påse at:

- Hørselvernet tilpassses, justeres og vedlikeholdes i tråd med produsentens instruks.

- Hørselvernet brukes hele tiden når man befinner seg i støyende omgivelser.
- Hørselvernet inspiseres jevnlig for å sjekke at det er i god bruksstand.

Dersom disse anbefalingene ikke følges, vil hørselvernets beskyttelsesevne bli sterkt svekket.

#### Tilleggsmerknader

ISOTunes® Sport CALIBER er kompatibel med Bluetooth® V5. Vi garanterer ikke kompatibilitet med alle funksjoner på aller Bluetooth®-aktiverte enheter. Se brukermanualen for din enhet for å finne informasjon om enhetens kompatibilitet og funksjonalitet.

Ønsker du ytterligere informasjon, eller har du spørsmål om ISOTunes®-produktene eller reservedeler og tilbehør, kan du kontakte vårt supportteam.

Ønsker du ytterligere informasjon, eller har du spørsmål om ISOTunes®-produktene eller reservedeler og tilbehør, kan du kontakte vårt supportteam. Vennligst merk at hørselvernet har mulighet for lydunderholdning. Øreproppene er utstyrt med en begrensnings for lydtrykket i lydsignalet som begrenser lydsignal i underholdningsøyemed til en effekt tilsvarende 82 dB(A) på øret. Denne begrensningen gjelder for lydsignaler via Bluetooth som er standard i henhold til Bluetooth-A2DP, HFP- og HSP-spesifikasjonene. Det er ingen analog inngang på dette produktet.

For mer informasjon om ISOTunes® Sport CALIBER: Vennligst besøk [ISOTunes.co.uk/manuals](https://isotunes.co.uk/manuals). Ønsker du ytterligere informasjon, eller har du spørsmål om ISOTunes®-produktene eller reservedeler og tilbehør, kan du kontakte vårt supportteam.

Vekt: 15g (begge øreplugg), 50g (etu)

Foreldelsesdato: 3 år fra kjøpsdato.  
Må ikke brukes i eksplosive atmosfærer.

#### FCC

Forsiktig: Brukeren må være oppmerksom på at endringer eller modifikasjoner som ikke er uttrykkelig godkjent av parten som er ansvarlig for samsvar, kan gjøre brukerens tillatelse til å bruke produktet ugyldig.

Merk: Dette utstyret er testet og funnet å være i samsvar med grenseverdiene for digitale enheter i klasse B, i henhold til del 15 av FCC-reglene. Formålet med disse grenseverdiene er å gi en rimelig beskyttelse mot skadelig forstyrrelse i installasjoner i bolighus. Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi, og dersom det ikke installeres og brukes i henhold til instruksjonene, kan det forårsake skadelig forstyrrelse på radiokommunikasjon. Imidlertid er det ingen garanti for at forstyrrelse ikke vil skje i forbindelse med noe konkret installasjonsstillefele. Dersom utstyret faktisk forårsaker skadelige forstyrrelser på radio- og TV-mottak, noe man kan avdekke ved å skru utstyret av og på, anbefaler vi at brukeren prøver å korrigere påvirkningen ved hjelp av ett eller flere av de følgende tiltakene.

- Justere eller flytte antennen for mottak
- Flytte utstyret lenger unna mottakeren.
- Koble utstyret til en annen stikkontakt enn den mottakeren er koblet til.
- Kontakt forhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker for å få hjelp.

Dette utstyret samsvarer med FCCs grenseverdier for strålingseksponering som gjelder for ukontrollerte miljøer. Sluttbrukere må følge de spesielt angitte brukerinstruksjonene for å oppfylle RF-eksponeringskravene. Denne senderen må ikke plasseres på samme sted som, eller brukes i forbindelse med, noen annen antenne eller sender.

#### Storbritannia og Europa

uker-eurosupport@isotunes.com

#### Nord-Amerika

support@isotunes.com  
1-317-740-0419  
Mandag-fredag 9-17 ET

Dette produktet er sertifisert modul B og overvåkes årlig i henhold til modul C2 av:

Varslet organ 1974  
PZT GmbH  
Bismarckstr. 264B  
D-26389 Wilhelmshaven, Tyskland

Herved erklærer Haven Technologies at IT-18 er i samsvar med forordning (EN)2016/425 og EN352-2:2020, EN352-7:2020, EN352-9:2020, EN352-10:2020, direktiv 2012/19/EU, Direktiv 2011/65/

EU & (EU)2015/863, og radioutstyrsdirektiv 2014/53/EU.



## Belangrijk

Zorg ervoor dat u alle veiligheidsinformatie leest, begrijpt en naleeft. Deze gehoorbescherming biedt een niveau-afhankelijke functionaliteit, een veiligheidsgerelateerde invoer en heeft de mogelijkheid tot amusementsaudio.

## Modellen

IT-18 iSOTunes Sport CALIBER

## De volledige handleiding is te vinden op [iSOTunes.co.uk/manuals](https://www.iSOTunes.co.uk/manuals)

De iSOTunes Sport CALIBER wordt geleverd met drie sets TRILOGY™ schuimoorstopjes (S,M,L), drie sets TRILOGY™ korte schuimoorstopjes (S,M,L), en een set siliconen oordopjes met drie golven. Kies de set die het beste past bij uw oorkanaal. Hou er rekening mee dat het lawaai het beste wordt gedempt door zo goed mogelijk zittende oordopjes. De siliconen oordopjes zijn niet getest op geluidsdemping en mogen niet worden gebruikt in lawaaiëring omgevingen.

## Pasvorm

1. Druk de schuimoorstopjes voorzichtig op de stem- en geluidspoorten.
2. Breng het oordopje zo diep mogelijk in uw oor, maar let erop dat ze comfortabel zitten.
3. Draai voorzichtig aan het oordopje om de bol in uw oor te verankeren.
4. Laat het oordopje zo dicht mogelijk tegen de rand van uw binnenoor rusten.

## Inleiding

Bedankt voor uw aankoop van de draadloze iSOTunes® Sport CALIBER True geluidsdempende oordopjes. Deze oordopjes zijn specifiek ontworpen voor gebruik in lawaaiëring omgevingen - waardoor u veel omgevingsgeluid kunt blokkeren, zodat u met minder onderbrekingen naar uw muziek kunt luisteren of kunt telefoneren.

## Bedieningselementen

Voor een overzicht van productbedieningen, zie de "Quick Start Guide" in de verpakking of raadpleeg de online handleiding op [iSOTunesSport.co.uk/manuals](https://www.iSOTunesSport.co.uk/manuals).

Laad uw iSOTunes Sport CALIBER alleen op met een lader voor maximaal 5 Volt. Een lader met

een hoger vermogen dan 5 Volt gebruiken is mogelijk gevaarlijk en kan uw iSOTunes-product beschadigen. Wees in het bijzonder voorzichtig met "snelladers" of "turboladers" die vaak 9, 12 of 15 Volt leveren. Uw iSOTunes Sport CALIBER kan niet worden opgeladen op een spanningsniveau hoger dan 5 Volt.

## GOEDKEURING geluidsdemping

Dit product is getest volgens de Europese veiligheidsnorm EN352-2:2020 en de ANSI-norm S3.19-1974 voor een gehoorbeschermers, met een enkele gemiddelde dempingswaarde (Single Number Rating, SNR) van 32 dB en een niveau van geluidsdemping (Noise Reduction Rating, NRR) van 25 dB.

## ANSI S3.19-1974

Wanneer de iSOTunes® Sport CALIBER-oordopjes worden gedragen zoals voorgeschreven, wordt het geluidsniveau dat het oor van een persoon binnenkomt sterk benaderd door het verschil tussen het A-gevoegen niveau van omgevingsgeluid en het niveau van geluidsdemping (NRR). Een onjuiste pasvorm van dit apparaat zal zijn doeltreffendheid voor het dempen van geluid verminderen. Raadpleeg de bijgevoegde instructies voor de juiste pasvorm.

A1: Frequentie (Hz)

A2: Gemiddelde demping (dB)

A3: Standaard demping (dB)

Voorbeeld:

1. Het niveau van omgevingsgeluid, dat bij het oor wordt gemeten, bedraagt 100 dB.
2. De NRR van iSOTunes® Sport CALIBER is 25 dB.
3. Het geluidsniveau dat het oor binnenkomt is ongeveer gelijk aan 75 dB.

Houd er rekening mee dat het NRR is gebaseerd op de demping van continu geluid en wellicht geen nauwkeurige indicator is voor de bescherming die kan worden bereikt tegen impulsgeluiden, zoals gewerschoten.

## EN 352

B1: Frequentie (Hz)

B2: Gemiddelde demping (dB)

B3: Standaard demping (dB)

B4: Aangenomen beschermingswaarde (Assumed Protection Value, APV) (dB)

B5:

H = Schatting van gehoorbescherming voor geluiden met een hoge frequentie ( $f \geq 2000$  Hz)

M = Schatting van gehoorbescherming voor geluiden met een gemiddelde frequentie ( $500 \text{ Hz} < f < 2000$  Hz)

L = Schatting van gehoorbescherming voor geluiden met een lage frequentie ( $f \leq 500$  Hz)

De volledige tekst van de conformiteitsverklaring is beschikbaar op [iSOTunes.co.uk/manuals](https://www.iSOTunes.co.uk/manuals)

## SafeMax™-technologie

iSOTunes® Sport CALIBER bevat SafeMax™-technologie, daarom is het volume beperkt tot 82 decibel (IT-18). De apparaten van iSOTunes® met SafeMax™-technologie voldoen aan de normen van OSHA en ASHL.

## Reiniging en onderhoud

- Maak uw iSOTunes Sport CALIBER schoon door deze voorzichtig af te vegen met een schone, vochtige doek en milde zeep.
- Dompel de oordopjes niet onder in water.
- Gebruik geen schuurmiddelen om de oordopjes schoon te maken.

Als de oordopjes nat zijn geworden door zweet of regen, gebruik ze dan niet langer en laat ze eerst drogen.

## Automatische uitschakeling

iSOTunes Sport CALIBER schakelt zichzelf automatisch uit na 2 uur gebruik.

## WAARSCHUWINGEN

iSOTunes® Aware houdt buitengeluid goed tegen. iSOTunes® Sport CALIBER mag dus NIET worden gebruikt in omgevingen waar gebruikers zich ten volle bewust moeten zijn van hun omgeving voor hun persoonlijke veiligheid. Gebruik de oordopjes dus bijvoorbeeld NIET terwijl u met een auto of een motorfiets rijdt. Gebruik ze ook NIET wanneer u buiten met de fiets rijdt. De gebruiker is als enige verantwoordelijk om ervoor te zorgen dat iSOTunes® Sport CALIBER ALLEEN in veilige omgevingen wordt gebruikt.

Dit product kan mogelijk beschadigd raken door bepaalde chemische stoffen zoals een insectenspray of zonnecrème. Voor verdere

informatie verwijzen we naar de fabrikant.

## Aanbevelingen

- De drager moet ervoor zorgen dat het product correct wordt schoongemaakt en gedroogd voor en na elk gebruik. Het product moet worden bewaard op een schone en droge plaats bij een temperatuur tussen -20 °C en 50 °C. De accu mag niet volledig leeg zijn wanneer het product voor langere tijd wordt weggeborgen.
- De drager moet ervoor zorgen dat:
    - de gehoorbescherming wordt geplaatst, aangepast en onderhouden volgens de instructies van de fabrikant.
    - de gehoorbescherming altijd wordt gedragen in een lawaaiëring omgeving.
    - de gehoorbescherming regelmatig wordt gecontroleerd op de goede staat.

Als deze aanbevelingen niet worden nageleefd kan de bescherming die door deze gehoorbescherming wordt geboden ernstig in gevaar komen.

## Aanvullende opmerkingen

iSOTunes® Sport CALIBER is compatibel met Bluetooth® V5. We garanderen geen compatibiliteit van alle functies op elk Bluetooth®-apparaat. Controleer de gebruikershandleiding van uw apparaat voor compatibiliteit en functionaliteit.

Voor meer informatie of vragen over producten of reserveonderdelen en accessoires van iSOTunes®-producten, neemt u contact op met ons support team.

Voor meer informatie of vragen over producten of reserveonderdelen en accessoires van iSOTunes®-producten, neemt u contact op met ons support team. Merk op dat de gehoorbescherming een extra mogelijkheid biedt van amusementsaudio. De oordopjes bieden een beperking van de geluidsdruk van de amusementsaudio tot 82 dB(A) effectief voor het oor. De begrenzing is voorzien voor Bluetooth-siginaalingen die standaard zijn voor de Bluetooth-specificaties A2DP, HFP en HSP. Er is op dit product geen begrenzing voorzien voor analoge LINE-ingangen.



Voor extra informatie over ISOTunes® Sport CALIBER, gaat u naar [ISOTunes.co.uk/manuals](https://www.isotunes.co.uk/manuals). Voor meer informatie of vragen over producten of reserveonderdelen en accessoires van ISOTunes®-producten, neemt u contact op met ons support team.

Gewicht: 15g (beide oordopjes), 50g (case)

Houdbaarheidsdatum: 3 jaar na aankoopdatum  
Niet gebruiken in explosieve omgevingen.

## FCC

Opgel: De gebruiker wordt erop gewezen dat wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor naleving het recht van de gebruiker om de apparatuur te gebruiken kan doen vervallen.

Opmerking: Deze uitrusting werd getest en bleek te beantwoorden aan de grenzen voor een Klasse B digitaal apparaat, conform deel 15 van de FCC-regelgeving. Deze grenzen zijn bedoeld om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferenties in een residentiële installatie. Deze uitrusting genereert, gebruikt en kan radiofrequente energie uitstralen en kan, indien niet geïnstalleerd en gebruikt conform de instructies, schadelijke interferenties veroorzaken in de radiocommunicaties. Er wordt echter geen enkele garantie gegeven dat er in een bepaalde installatie geen interferentie zal optreden. Indien deze uitrusting schadelijke interferenties veroorzaakt in de ontvangst van radio of tv, wat kan worden vastgesteld door de uitrusting aan en uit te zetten worden de gebruiker aangeraden om de interferentie te corrigeren door een of meerdere van onderstaande maatregelen te nemen:

- verplaatsen of heroriënteren van de ontvangstantenne.
- de uitrusting en de ontvanger verder uit elkaar plaatsen.
- de uitrusting aansluiten op een stopcontact van een andere stroomkring dan deze waarop de ontvanger is aangesloten.
- de dealer of een ervaren radio/tv-technicus vragen om hulp.

Deze uitrusting voldoet aan de RF-blootstellingsgrenzen van de FCC vastgelegd voor een niet-gecontroleerde omgeving. Eindgebruikers

moeten de speciale gebruiksinstructies volgen om te voldoen aan de conformiteit van RF-blootstelling. Deze zender mag niet worden geplaatst of gebruikt in combinatie met een andere antenne of zender.

**VK en Europa**  
uk-eurosupport@isotunes.com

**Noord-Amerika**  
support@isotunes.com  
1-317-740-0419  
Maandag-vrijdag 9-5 ET

Dit product is Module B gecertificeerd en wordt jaarlijks gecontroleerd volgens Module C2 door:

Aangemelde instantie 1974  
PZT GmbH  
Bismarckstr. 264B  
D-26389 Wilhelmshaven, Duitsland

Hierbij verklaart Haven Technologies dat de IT-18 voldoet aan Verordening (EN) 2016/425 en EN352-2:2020, EN352-7:2020, EN352-9:2020, EN352-10:2020, Richtlijn 2012/19/EU, Richtlijn 2011/65/EU & (EU)2015/863, en Radioapparatuurrichtlijn 2014/53/EU.



## Viktigt

Läs, förstärk och följ all säkerhetsinformation. Detta hörskydd tillhandahåller nivåberoende funktionalitet, säkerhetsrelaterad ljudgång och en ljudunderhållsfunktion.

## Modeller

IT-18 ISOTunes Sport CALIBER

**En fullständig manual finns på [ISOTunes.co.uk/manuals](https://www.isotunes.co.uk/manuals)**

ISOTunes Sport CALIBER kommer med 3 set TRILOGY™ gummiöronsäckor (S,M,L), 3 set TRILOGY™ korta öronskumsäckor (S,M,L) och 1 set silikonöronsäckor med trippelfläns. Välj storleken som bäst passar din öronkanal. Kom ihåg att ju mer åtsittande passformen är, desto bättre blir bullerdämpningen. Silikonöronsäckorna är inte testade för bullerdämpningen och ska inte användas i bullriga miljöer.

## Passform

1. Tryck mjukt in skumöronsäckan i stammen/ljudporten.
2. Sätt in öronsäckan i örat så djupt som det är behagligt
3. Roter öronsäckan något tills den sitter säkert i örat.
4. Få öronsäckan att vila tät in till indill din inre öronkant.

## Introduktion

Tack för att du har köpt ISOTunes® Sport CALIBER True Wireless Noise-Isolating Earbuds. Dessa hörsäckor har särskilt tagits fram för att användas i bullriga miljöer; de blockerar mycket av bullret runt omkring dig så att du kan lyssna på musik eller prata i telefon utan ständiga avbrott.

## Reglage

För en översikt över produktkontroller, se Quick Start Guide som ingår i förpackningen eller referera till onlinemanualen på [ISOTunesSport.co.uk/manuals](https://www.isotunesport.co.uk/manuals).

Ladda endast din ISOTunes Sport CALIBER maximalt med en 5-voltsladdare. Att använda en laddare med högre än 5 volt kan vara farligt och kan skada din ISOTunes-produkt. Var särskild försiktig med laddare med "snabbladdning" eller "turboladdning", som ofta laddar i 9, 12 eller 15

volt. Din ISOTunes Sport CALIBER kan inte laddas med voltnivåer över 5 volt.

## GODKÄND för bullerdämpning

Denna produkt har testats mot Europeisk säkerhetsstandard SS-EN 352-2:2020 och ANSI S3.19-1974-standarden för hörselskydd, med ett Single Number Rating (SNR) på 32 dB och en Noise Reduction Rating (NRR) på 25 dB.

## ANSI S3.19-1974

Den bullernivå som når en persons öron när öronsäckorna ISOTunes® Sport CALIBER används enligt anvisningar stämmer nästan med skillnaden mellan den A-viktade bullernivån i miljön och Noise Reduction Rating (NRR). Om öronkåporna inte sitter som de ska blir de sämre på att ge bullerdämpning. Se bifogade anvisningar för en korrekt passform.

A1: Frekvens (Hz)

A2: Genomsnittlig dämpning (dB)

A3: Standardavvikelse (dB)

Exempel:

1. Den omgivande bullernivån uppmätt vid örat är 100 dB.
2. NRR för ISOTunes® Sport CALIBER är 25 dB.
3. Den bullernivå som når örat är ungefär lika med 75 dB.

Observera att NRR baseras på dämpningen av ständigt buller och kanske inte är en exakt indikator på det skydd som kan uppnås mot plötsligt buller som skottlossning.

## EN 352

B1: Frekvens (Hz)

B2: Genomsnittlig dämpning (dB)

B3: Standardavvikelse (dB)

B4: Förmodat skyddsvärde (APV) (dB)

B5:

H = hörselskydds uppskattning för hög frekvensljud ( $f \geq 2000$  Hz)

M = hörselskydds uppskattning för medelhög frekvensljud (500 Hz <  $f$  < 2000 Hz)

L = hörselskydds uppskattning för låg frekvensljud ( $f \geq 500$  Hz)

Den fullständiga deklARATIONEN om överensstämmelse finns på:  
**[ISOTunesSport.co.uk/manuals](https://www.isotunesport.co.uk/manuals)**

#### SafeMax™-teknik

ISOTunes® Sport CALIBER införlivar SafeMax™-tekniken och därför har dess volymutgång begränsats till 82 (IT-18). ISOTunes®-enheter med SafeMax™-teknik uppfyller OSHA och ANSI.

#### Rengöring och underhåll

- Rörk din ISOTunes Sport CALIBER genom att försiktigt torka av dem med en ren, fuktig trasa med mild tvål
- Öronsnäckorna får inte nedsänkas i vatten.
- Använd inte slipande rengöringsmedel för att rengöra öronsnäckorna

Om öronsnäckorna blir våta av svett eller regn, sluta använda dem och låt dem torka.

#### Automatisk avstängning

ISOTunes Sport CALIBER stängs av automatiskt efter 2 timmars användning.

#### VARNINGAR

ISOTunes® Sport CALIBER är utomordentligt bra på att blockera buller utifrån. Därför ska ISOTunes® Sport CALIBER av säkerhetsmässiga skäl INTE användas i miljöer där användarna måste ha full koll på vad som händer runtomkring dem. Exempelvis ska de INTE användas när du kör bil eller motorcykel. De ska INTE heller användas när du cyklar utomhus. Användaren ansvarar själv för att se till att ISOTunes® Sport CALIBER ENDAST används i säkra miljöer.

Denna produkt kan påverkas negativt av vissa kemiska substanser, som solkräm och myggmedel. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

#### Rekommendationer

Bäraren ska säkerställa att produkten är tillräckligt ren och torr före och efter användning. Lagring ska ske i en på ett rent och torrt ställe i mellan -20 °C och 50 °C. Batteriet ska inte vara fullständigt urladdat före en längre lagringstid. Bäraren ska säkerställa att:

- Hörselskyddet är anpassat, justerat och underhålls i enlighet med tillverkarens instruktioner.
- Hörselskyddet ska bäras hela

tiden i bullriga omgivningar.  
• Hörselskyddet ska kontrolleras regelbundet att det fungerar korrekt.

Om dessa rekommendationer inte följs, kommer hörselskyddets skydd att minska avsevärt.

#### Ytterligare information

ISOTunes® Sport CALIBER är förenligt med Bluetooth® V5. Vi garanterar inte förenlighet med alla funktioner på alla Bluetooth®-aktiverade enheter. Kontrollera förenlighet och funktionalitet för enheten i användarmanualen.

Kontakta vårt supportteam om du vill ha mer information eller har frågor om ISOTunes® produkter eller reservdelar och tillbehör.

Kontakta vårt supportteam om du vill ha mer information eller har frågor om ISOTunes® produkter eller reservdelar och tillbehör. Observera att hörselskyddet tillhandahåller en ljudunderhållsfunktion. Öronsnäckorna begränsar ljudsignalens ljudtrycksnivå vid ljudsignaler för underhållning till 82 db(A) effektiv ljudstyrka för örat. Gränserna hålls för Bluetooths insignaler som är standard för Bluetooth AZDP-, HFP- och HSP-specifikationer. Det finns en analog insignal på denna produkt.

För ytterligare information om ISOTunes® Sport CALIBER, besök [ISOTunes.co.uk/manuals](https://www.isotunes.co.uk/manuals). Kontakta vårt supportteam om du vill ha mer information eller har frågor om ISOTunes® produkter eller reservdelar och tillbehör.

Vikt: 15g (båda öronsnäckorna), 50g (fodral)

Kasseringsdatum: 3 år från inköpsdatumet. Får inte användas i explosiv atmosfär.

#### FCC

Varning: Användaren varnas för att ändringar eller modifieringar som inte uttryckligen är godkända av ansvarig part för överensstämmelse kan göra att användarna inte får använda utrustningen.

Obs: Utrustningen har testats för och godkänts i enlighet med gränserna för Klass B digital enhet, i enlighet med del 15 i FCC-reglerna. Dessa gränser är utformade för att ge tillräckligt skydd mot skadliga störningar i en installation i en bostad. Denna utrustning skapar, använder

och kan sprida radiofrekvensenergi och kan, om den inte installeras och används i enlighet med instruktionerna, orsaka skadliga störningar på radiokommunikationer. Det finns ingen dock garanti för det inte kommer att förekomma störningar i någon specifik installation. Om denna utrustning orsakar skadlig störning på radio- eller tv-mottagning, som kan avgöras genom att slå på och av utrustningen, uppmanas användaren att försöka korrigera störningen genom en eller flera av följande åtgärder:

- Rikta om eller flytta mottagningsantennen
- Öka separationen mellan utrustningen och mottagaren.
- Anslut utrustningen till uttag i en krets som inte är densamma som den mottagaren är ansluten till.
- Rådfråga återförsäljaren eller en erfaren radio/tv-tekniker om hjälp.

Denna utrustning uppfyller FCC:s gränser för exponering av utstrålad RF i en okontrollerad miljö. Slut användare måste följa specifika driftinstruktioner för uppfyllande av tillfredsställande FR-exponering. Denna sändare får inte placeras i närheten av eller drivas i samband med andra antenner eller sändare.

#### Storbritannien och Europa

[uk-eurosupport@isotunes.com](mailto:uk-eurosupport@isotunes.com)

#### Nordamerika

support@isotunes.com  
1-317-740-0419  
Måndag till fredag 9-5 ET

Denna produkt har certifierats modul B och övervakas årligen enligt modul C2 av:

Anmält organ 1974  
PZT GmbH  
Bismarckstr. 264B  
D-26389 Wilhelmshaven, Tyskland

Härmed förklarar Haven Technologies att IT-18 följer förordning (EN)2016/425 och EN352-2:2020, EN352-7:2020, EN352-9:2020, EN352-10:2020, Direktiv 2012/19/EU, Direktiv 2011/65/EU & (EU)2015/863, och Radioutrustningsdirektiv 2014/53/EU.





**HAVEN**  
TECHNOLOGIES

**Haven Technologies, Inc.**  
873 W. Carmel Dr.  
Carmel, IN 46032, USA  
ISOtunes.com

**Haven Technologies DE**  
Winterhuder Weg 29 7. Fl  
22085 Hamburg  
Germany

ISOtunes Sport CALIBER • IT-18

The Bluetooth® word mark and logos  
are registered trademarks owned  
by Bluetooth SIG, Inc.

Version number for the manual: 1  
Creation Date: 5/8/2023  
Revision No. 0  
Revision Date: -

FCC ID: 2AJRDIT-15  
IC ID: 29416-IT15

